

HAAAS
+
SOHN

Technická dokumentace Technická dokumentácia

Toledo III 32/32-C

CZ SK



CE



0543408601400f

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu

CZ



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění**.



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Obsah

1. Technická specifikace	1
2. Technický popis	2
2.1. Varianta Toledo III 32	2
2.2. Varianta Toledo III 32–C	2
3. Instalace peletových kamen na komín	3
4. Čištění	7
4.1. Čištění povrchu	7
4.2. Čištění skla	7
4.3. Na displeji se zobrazí chyba F040 „Vyčistěte spalovací prostor“	7
4.4. Čištění hořáku - min. 1x týdně	7
5. Údržba	9
5.1. Čištění zásobníku na pelety - ročně	9
5.2. Čištění kouřovodů - dlouhodobě	10
6. Seznam náhradních dílů	12
6.1. Celkový rozstřel modelu (bez obložení)	12
6.2. Detail A1	14
6.3. Obložení Toledo III 32	15
6.4. Obložení Toledo III 32–C	16
7. Schéma zapojení	17

Důležitá informace výrobce!



DŮLEŽITÉ

Dbejte prosím následujících pokynů:

Kvalita dřevěných pelet:

V závislosti na výrobci existují světlé, tmavé, kratší nebo delší pelety. **I dodávky od jednoho dodavatele mohou obsahovat různé kvality.** Normy pro dřevěné pelety se neustále zpřísňují, přesto: Dřevo zůstává dřevem a má z hlediska popela a škváry své zvláštnosti.

Potřeba čištění:

Jakmile naleznete ve studené spalovací komoře usazeniny popela a strusky, musíte ji vyčistit. **Viz kap. 4 a 5.** Pokud to neuděláte, bude vrstva přibývat a kamna se již nebudou moci sama správně zapalovat.

Ve spalovací komoře se mohou hromadit pelety. V extrémním případě se mohou pelety hromadit až ke skluzu pelet. Možným následkem by mohlo být zahoření a hoření v zásobníku pelet. **Došlo by ke zničení Vašich kamen, na které se v tomto případě nevztahuje záruka.**

Pro zabezpečení maximální životnosti a bezporuchového provozu:

Přečtěte si pozorně a úplně návod k instalaci a obsluze. Doporučujeme jeho uchování pro další potřebu.

1. Zvýšenou každodenní kontrolu podle návodu provádějte při každé nové dodávce pelet nebo pokud byla kamna delší dobu odstavena mimo provoz – např. letní sezóna.

2. Doporučení:

Svěřte první instalaci Vašich nových peletových kamen a jejich první čištění a revizi některému z našich smluvně zajištěných odborných servisních organizací. Jejich pracovníci jsou odborně vyškoleni a mají znalosti a zkušenosti potřebné k bezchybné instalaci Vašich nových peletových kamen, jejich uvedení do provozu a provádění jejich údržby. Osobně Vás seznámí s pravidly jejich užívání a údržby a předvedou Vám je v praxi.

Mějte na paměti, že v případě vzniku jakýchkoliv závad v důsledku nesprávné instalace, provozu nebo údržby, dojde ke ztrátě Vašich nároků ze záruky.

1. Technická specifikace

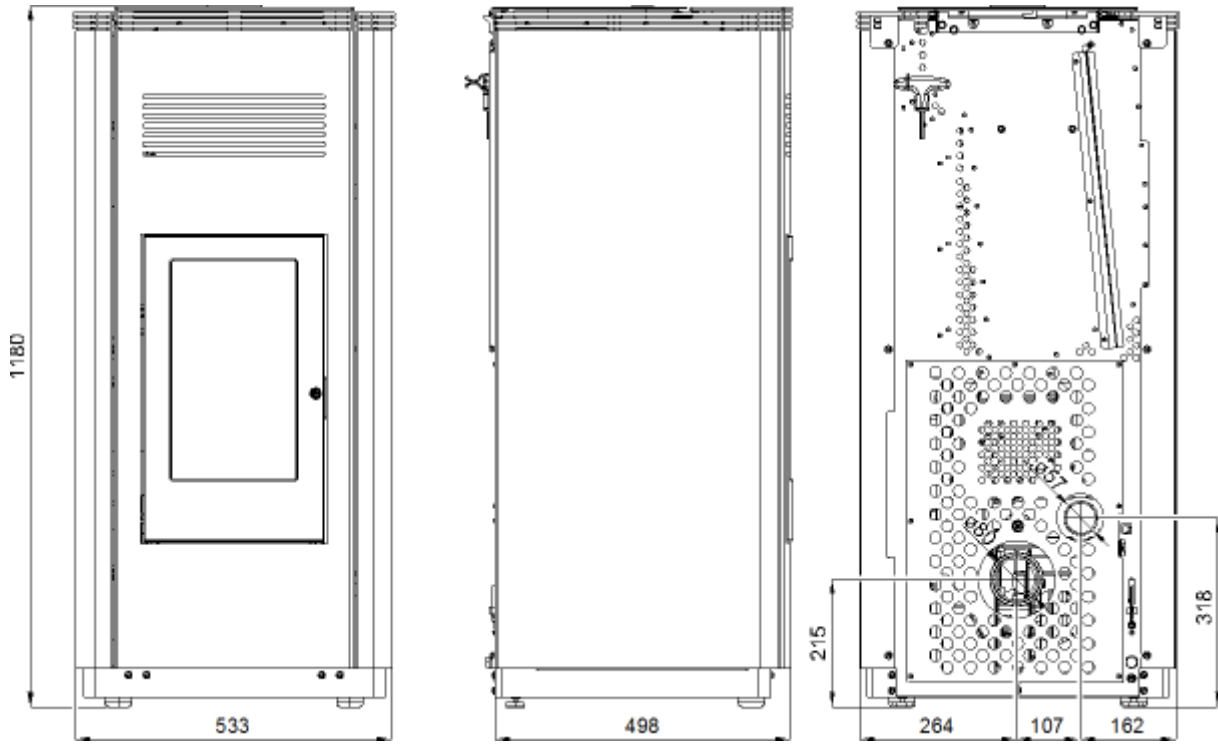
CZ

	Toledo III 32/32-C
Rozsah tepelného výkonu:	2,4 – 8,3 kW
Jmenovitý tepelný výkon:	8,0 kW
Výška:	1193 mm
Šířka:	531/533 mm
Hloubka:	498 mm
Hmotnost:	106/137 kg
Průměr hrdla na odvod kouřových plynů:	80 mm
Teplota kouřových plynů:	206 °C
Minimální dopravní tlak (tah komína):	11 Pa
Hmotnostní proud kouřových plynů v g/s:	5,6 g/s
Obsah CO ve spalínách při 13% O ₂ (%) (min/max.):	0,001/0,023 %
Účinnost:	90/95 %
Obsah CO ve spalínách při 13% O ₂ :	15 mg/Nm ³
Obsah NO _x ve spalínách při 13% O ₂ :	143/- mg/Nm ³
Obsah OGC ve spalínách při 13% O ₂ :	<5 mg/Nm ³
Podíl prachu ve spalínách při 13% O ₂ :	9/- mg/Nm ³
Obsah zásobníku (nádrže na pelety):	cca 32 kg
Doba spalování s jednou nádrží (min./max.):	cca 20 h/60 h
Přípustné palivo: Dřevěné pelety s nízkým podílem prachu kvality A1 dle Ö-Norm M 7135, DIN 51731, EN 14961-2:	průměr: 6 mm délka: max. 30 mm
Schopnost vytápění místnosti dle Ö-Norm M 7521:	max. 230 m ³
Schopnost vytápění místnosti dle DIN 18893, trvalé vytápění:	250m ³ /145m ³ /98m ³
Schopnost vytápění místnosti dle DIN 18893, časové vytápění:	165m ³ /95m ³ /65m ³
Napájení proudem:	230 V (50 Hz)
Elektrický příkon při běžném provozu:	max. 50 W
Elektr. zapalování (po dobu max.15 minut při startu):	max. 380 W
Jištění elektroniky: (F3)	T 0,315 A, 250 V
Jištění zapalování, šnekového motoru, sacího ventilátoru: (F1)	T 3,12 A, 250 V

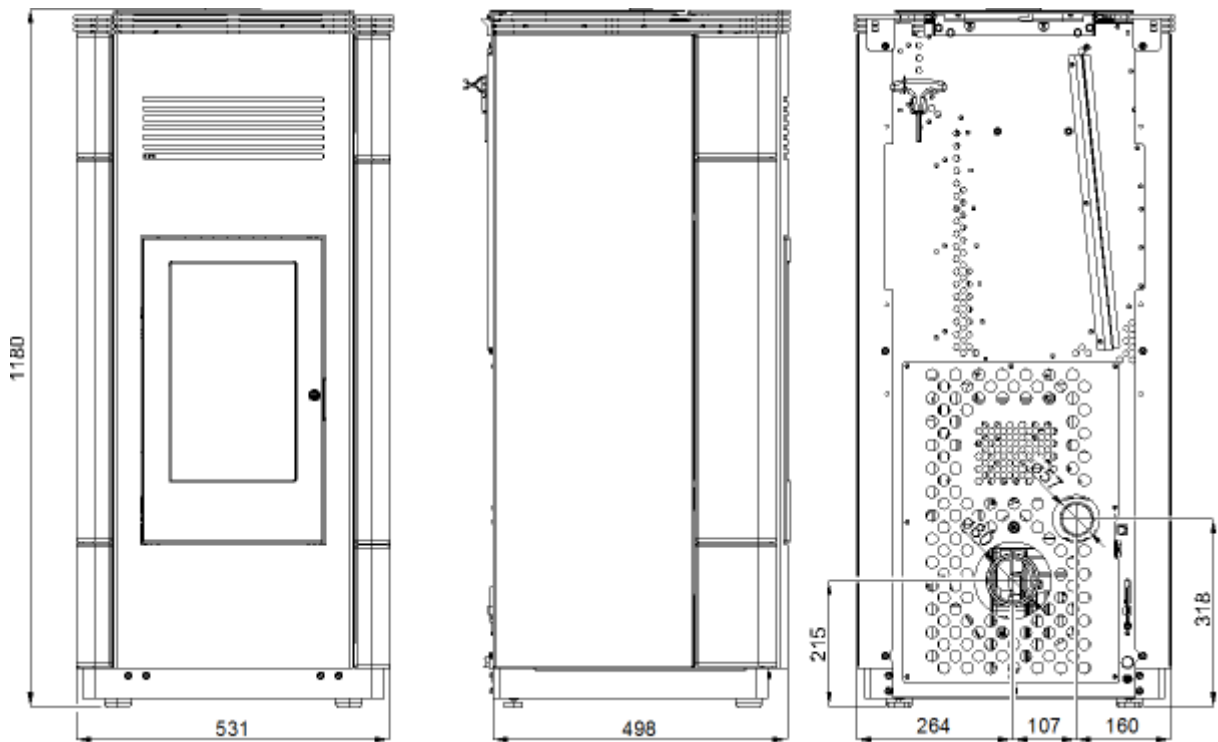
2. Technický popis

CZ

2.1. Varianta Toledo III 32



2.2. Varianta Toledo III 32-C



Technický popis

3. Instalace peletových kamen na komín

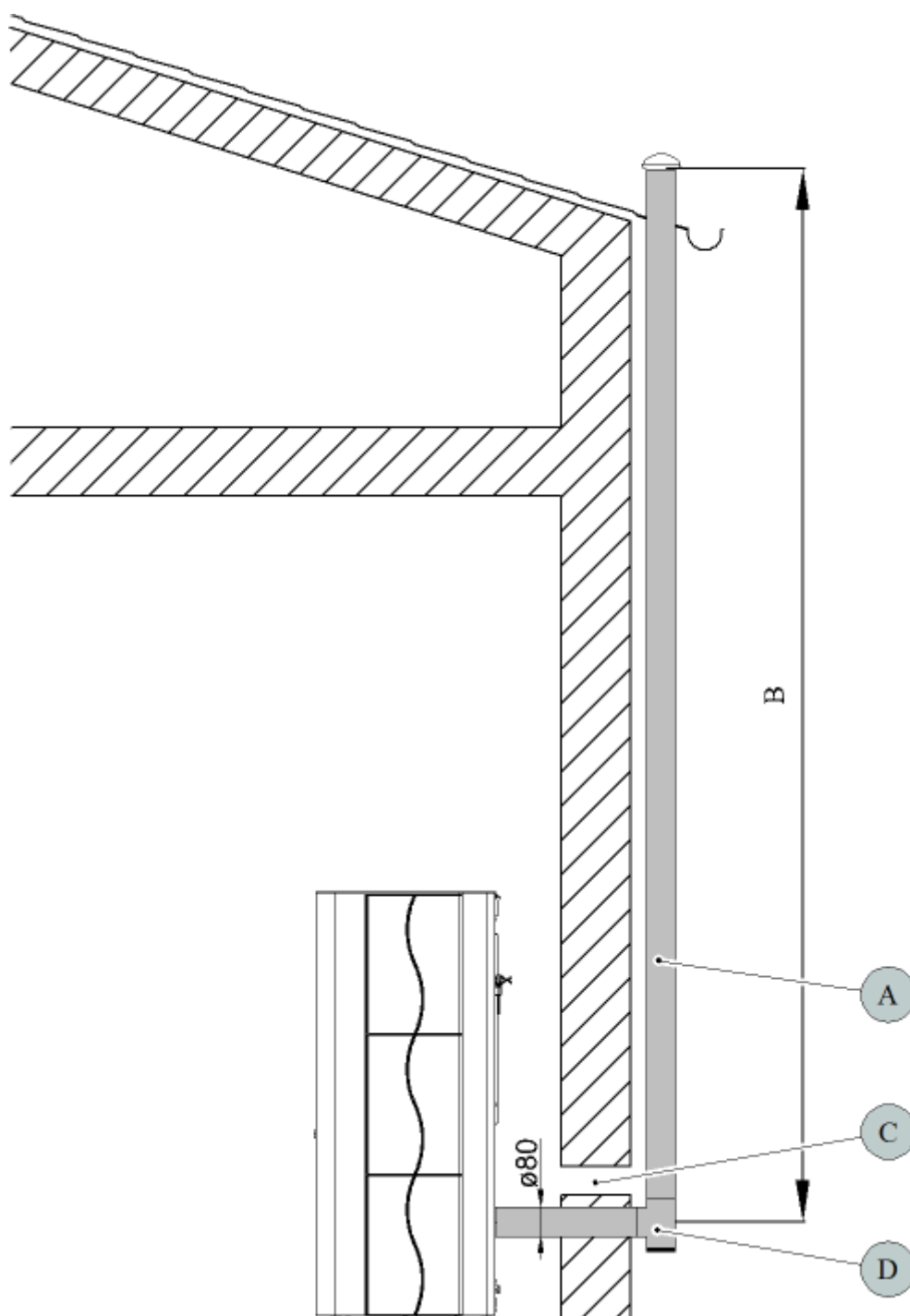
Peletová kamna musí být připojena k samostatnému komínu. Je nepřipustné odvádět do tohoto komína spaliny od jiných zařízení. Spaliny se odvádějí kouřovodem s průměrem 80 mm připojeným na hrdlo kouřovodu kamen, které je umístěno na zadní části kamen. Kouřovod je vhodné vybavit T-tvarovkou se zátkou, viz **obr. 1.1 - 1.3**. Kouřovod musí být proveden z ocelových nebo nerezových těsněných trubek. Horizontální část kouřovodu musí mít šikmý sklon **min. 5% (3°)** nahoru směrem od topidla. Připojení musí být provedeno nejkratší cestou s max. délkou 1,5 m a s max. 2 tvarovými kusy (T-Kus, koleno). Připojení topidla pro spalování pevných paliv ke komínu **musí splňovat ustanovení normy ČSN 73 4201**. Je nutné dodržet všechny požadavky na komínové těleso, které jsou normou požadovány.

Podle Nařízení vlády č. 91/2010Sb. je nutno provést revizi spalovacích cest:

- před uvedením spalinové cesty do provozu nebo po každé stavební úpravě komína
- před výměnou nebo novou instalací spotřebiče paliv

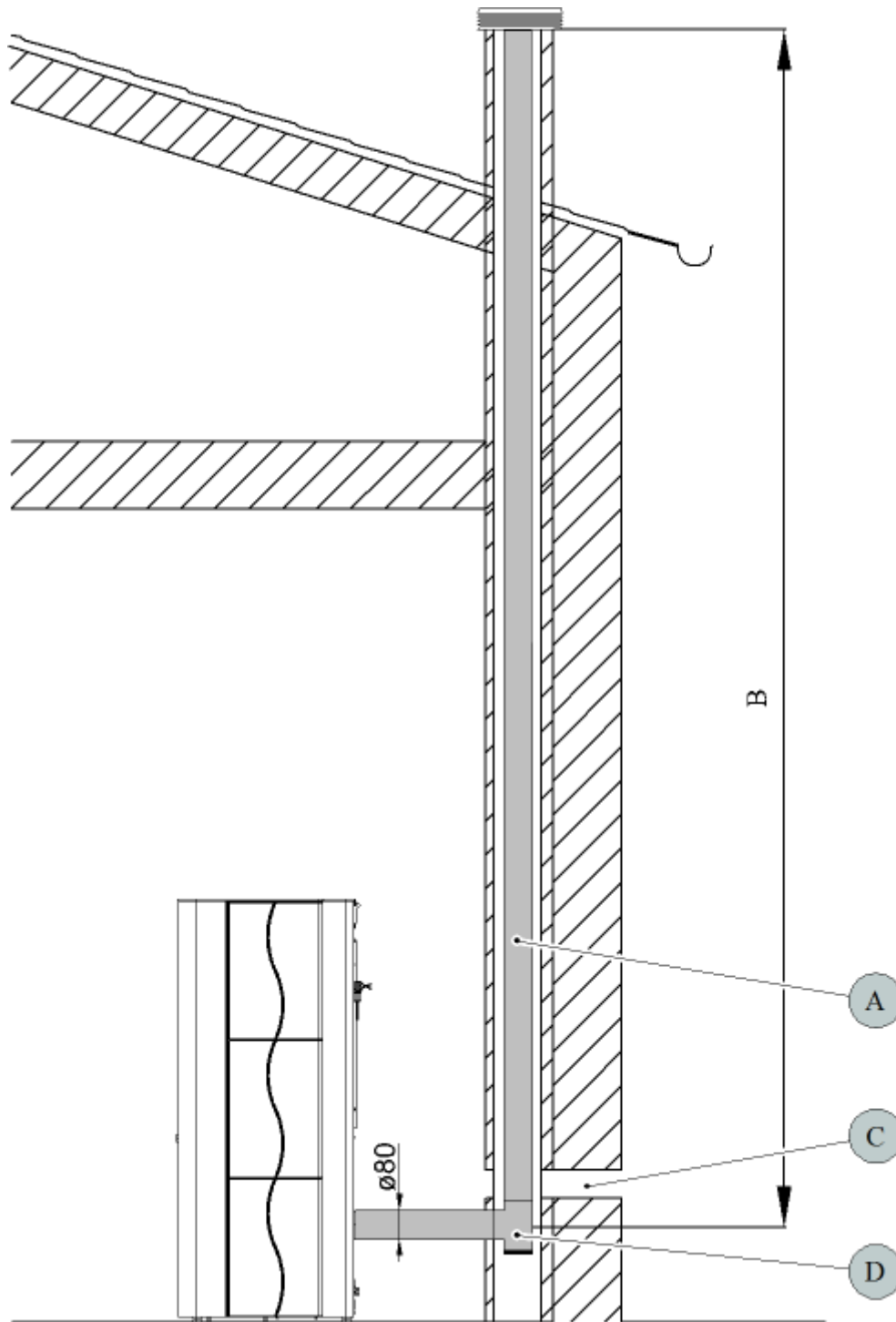
Revizi provádí odborně způsobilá osoba v oboru kominictví a je revizním technikem komínů.

Informativní příklady instalace peletových kamen ke komínu:



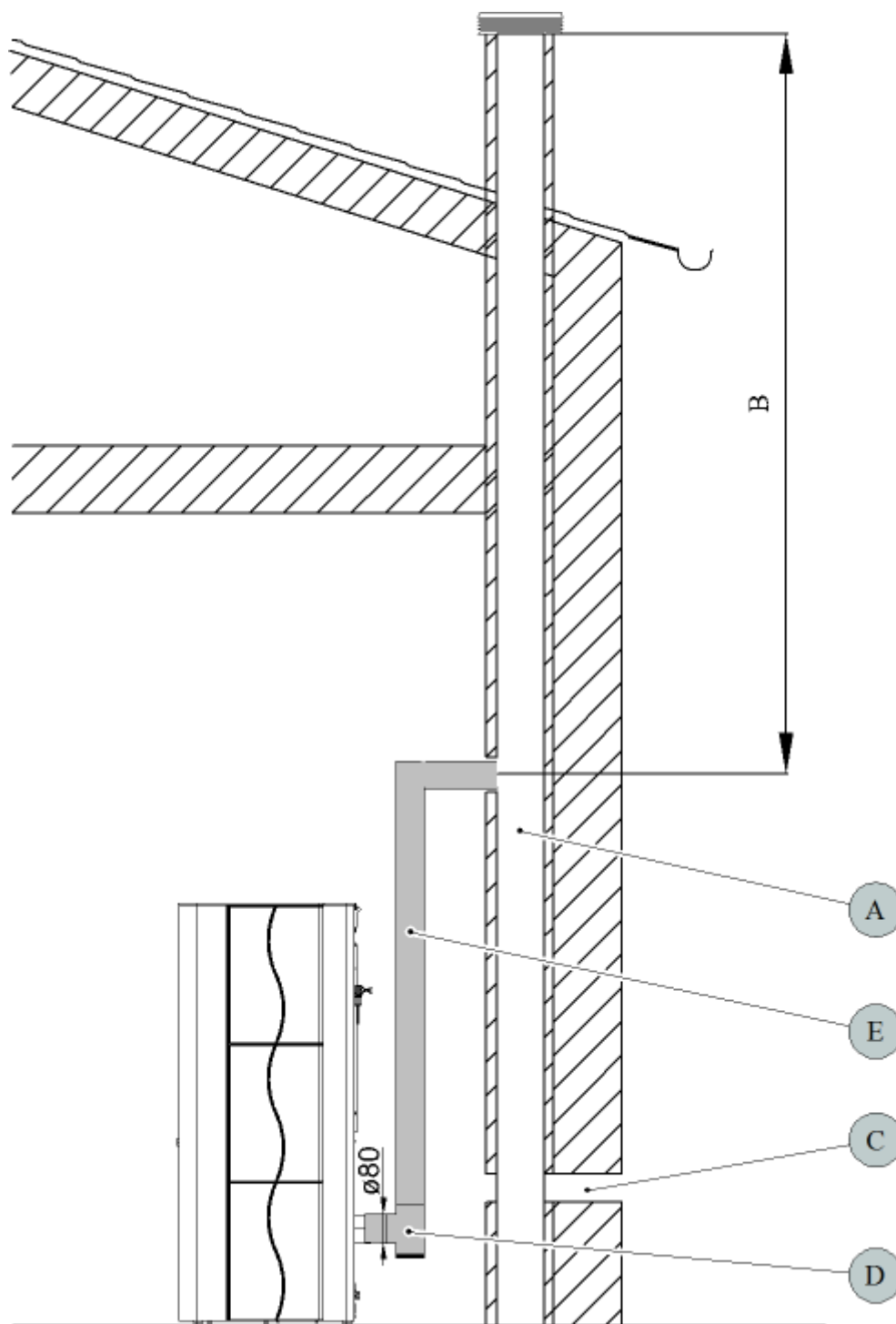
Obrázek 1.1: Komín vně budovy

- A) Komín umístěný vně budovy
- B) Účinná výška komína. Komín musí být vyveden nad úroveň střechy a opatřen tepelnou izolací.
- C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu
- D) T-tvarovka se zátkou



Obrázek 1.2: Komín součástí budovy

- A) Kouřovod vložený do stávajícího komína. Zde je nutno zajistit možnost čištění.
- B) Účinná výška komína
- C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu
- D) T-tvarovka se zátkou



Obrázek 1.3: Napojení na stávající komín

- A) Komínový průduch
- B) Účinná výška komína
- C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu
- D) T-tvarovka se zátkou
- E) Kouřovod

4. Čištění



VAROVÁNÍ

Před zahájením čištění musí být kamna vychladlá!

Po dokončení čištění musí být obnoven řádný provozní stav zařízení: Hořák pelet je nutno správně nasadit a dvířka topeniště uzavřít.

4.1. Čištění povrchu

K vyčištění povrchu kamen by měl být v zásadě používán suchý, případně vlhký hadr. Použití agresivních čisticích prostředků a rozpouštědel se nedoporučuje, mohou poškodit povrch kamen.

4.2. Čištění skla

K vyčištění skla je nutné nejprve otevřít dvířka topeniště. Vyčistit sklo můžete pomocí čističe skla nebo vlhkou houbou s popelem. Sklo se zásadně čistí na vychladlých kamnech a v provozním režimu „Vypnuto“.

4.3. Na displeji se zobrazí chyba F040 „Vyčistěte spalovací prostor“

- Celý spalovací prostor je nutné vyčistit nejpozději po 30 hodinách provozu nebo 1x týdně.
- Tento příkaz k vyčištění spalovacího prostoru (blikání displeje) vyvolá během provozu, po uplynutí intervalu, chybové hlášení.
- Dojde-li nyní k vyčištění spalovacího prostoru, pak bude následně chybové hlášení „vyčistit spalovací prostor“ automaticky odvoláno. Předpokladem automatického odvolání chybového hlášení je, že jsou **dvířka topeniště otevřena déle než 60 sekund**. Tento čas je potřebný k pečlivému vyčištění spalovacího prostoru a hořáku.
- Deaktivace časovače následuje také tehdy, pokud je čištění spalovacího prostoru provedeno před dosažením 30 provozních hodin a to za předpokladu, že se kamna nacházejí v provozním stavu „VYPNUTO“ a dvířka jsou otevřena déle jak 60 sekund.

4.4. Čištění hořáku - min. 1x týdně

Během provozu se mohou v hořáku tvořit usazeniny. Jak rychle se hořák zanese, závisí jedinečně na kvalitě paliva. Usazeniny a krusty je potřeba čas od času odstranit.



VAROVÁNÍ

Pokud to neuděláte, bude usazenin přibývat. Zařízení tak již nebude moci správně zapalovat. Ve spalovací komoře se mohou hromadit pelety. V extrémním případě se mohou pelety hromadit až ke skluzavce pelet. Možným následkem by mohlo být zahoření v nádobě na pelety a doutnavé hoření v zásobníku na pelety. **Došlo by ke zničení kamen, které nekryje záruka.**



VAROVÁNÍ

Čištění hořáku lze provádět pouze u vychladlých kamen v provozním stavu „VYPNUTO“, jinak hrozí nebezpečí popálení!

- Vyměte hořák z kamen.
- Odstraňte zbytky popela a usazenin.
- Po vyčištění umístěte hořák zpět do správné polohy jeho držáku.
- Zkontrolujte správnou polohu hořáku, aby se zabránilo netěsnostem.

5. Údržba



VAROVÁNÍ

Před zahájením čištění musí být kamna vychladlá a síťový kabel musí být odpojený ze sítě!

Frekvence údržby pak závisí rozhodujícím způsobem na kvalitě pelet (obsah popela). Kvalitní pelety mají nízký obsah popela, cca 0,2-0,3 %. Při vyšším obsahu popela (0,5% a více) se interval údržby zkracuje a tvorba popela se zvyšuje 2-3x. Výsledkem je nižší topný výkon a zvýšený počet otáček ventilátoru.

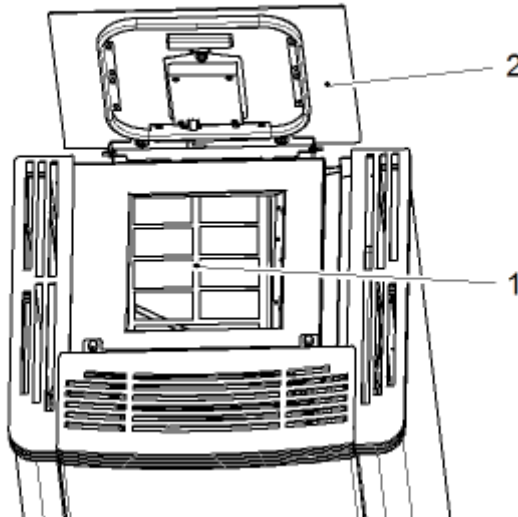


VAROVÁNÍ

Topidla, u kterých není prováděna údržba podle našich údajů, nesmějí být provozována. Při nerespektování těchto pokynů zanikají veškeré nároky ze záruky.

5.1. Čištění zásobníku na pelety - ročně

- Topte v peletových kamnech dokud nebude zásobník na pelety úplně prázdný.
- Poté smí být ze zásobníku na pelety odstraněna ochranná mřížka (poz. 1).
- Vyčistěte zásobník a vstup do šnekového dopravníku, nejlépe vysavačem.
- Po vyčištění musí být ochranná mřížka v každém případě opět namontována. Dbejte přitom na to, aby do zásobníku na pelety nespadol žádný cizí předmět, aby nedošlo k následnému poškození šnekového dopravníku.



Obrázek 2: Zásobník na pelety

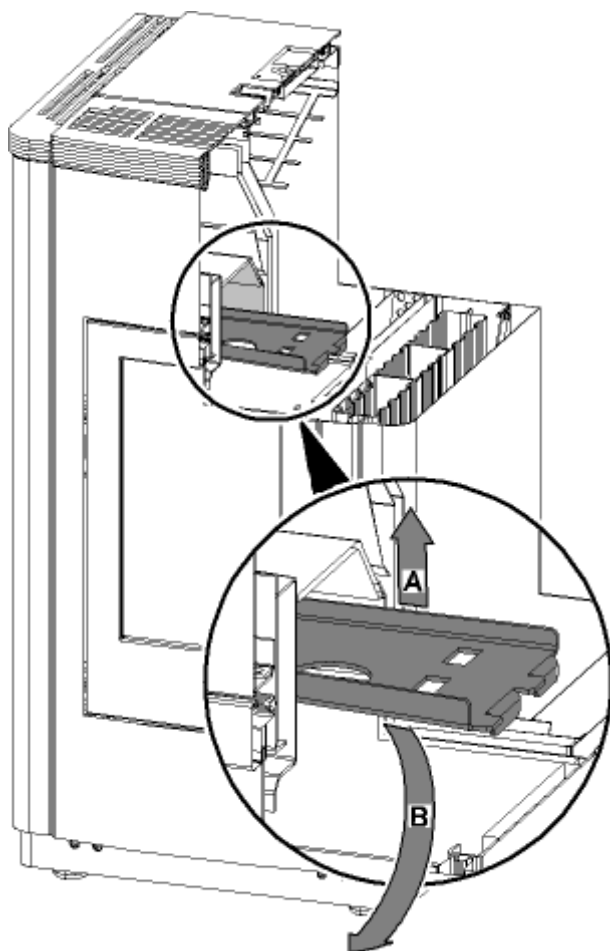
1 Ochranná mřížka

2 Víko zásobníku na pelety

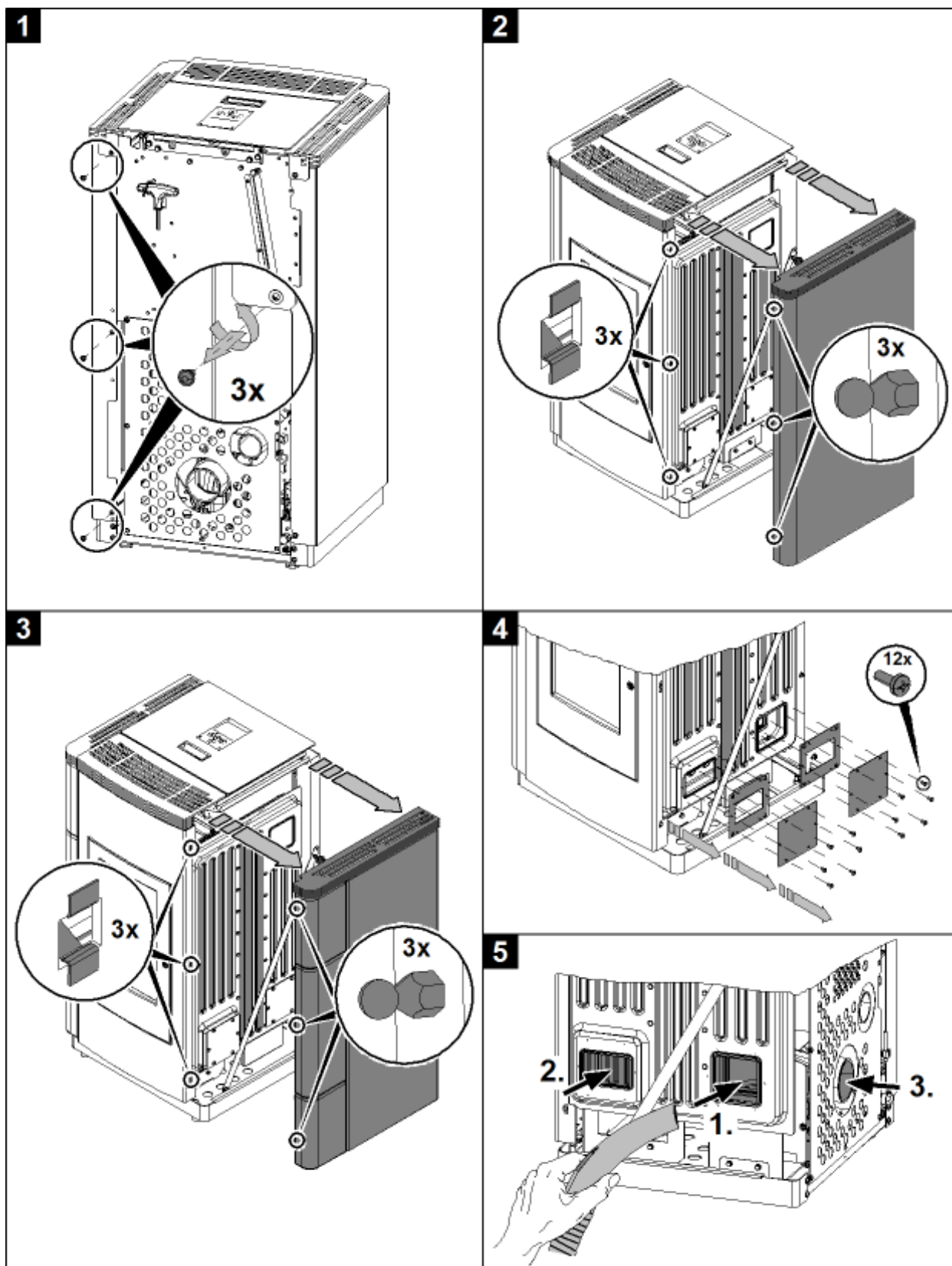
5.2. Čištění kouřovodů - dlouhodobě

Doporučujeme, nejpozději po spotřebování 1000 kg pelet zkontrolovat a vyčistit spalinné cesty, sací (spalinový) ventilátor a kouřovody. Čištění provádějte pomocí kartáče nebo vysavače popela.

Dlouhodobé čištění provedete ve dvou krocích:



Obrázek 3a: Demontáž desky přeměrování tahu



Obrázek 3b: Demontáž boční stěny



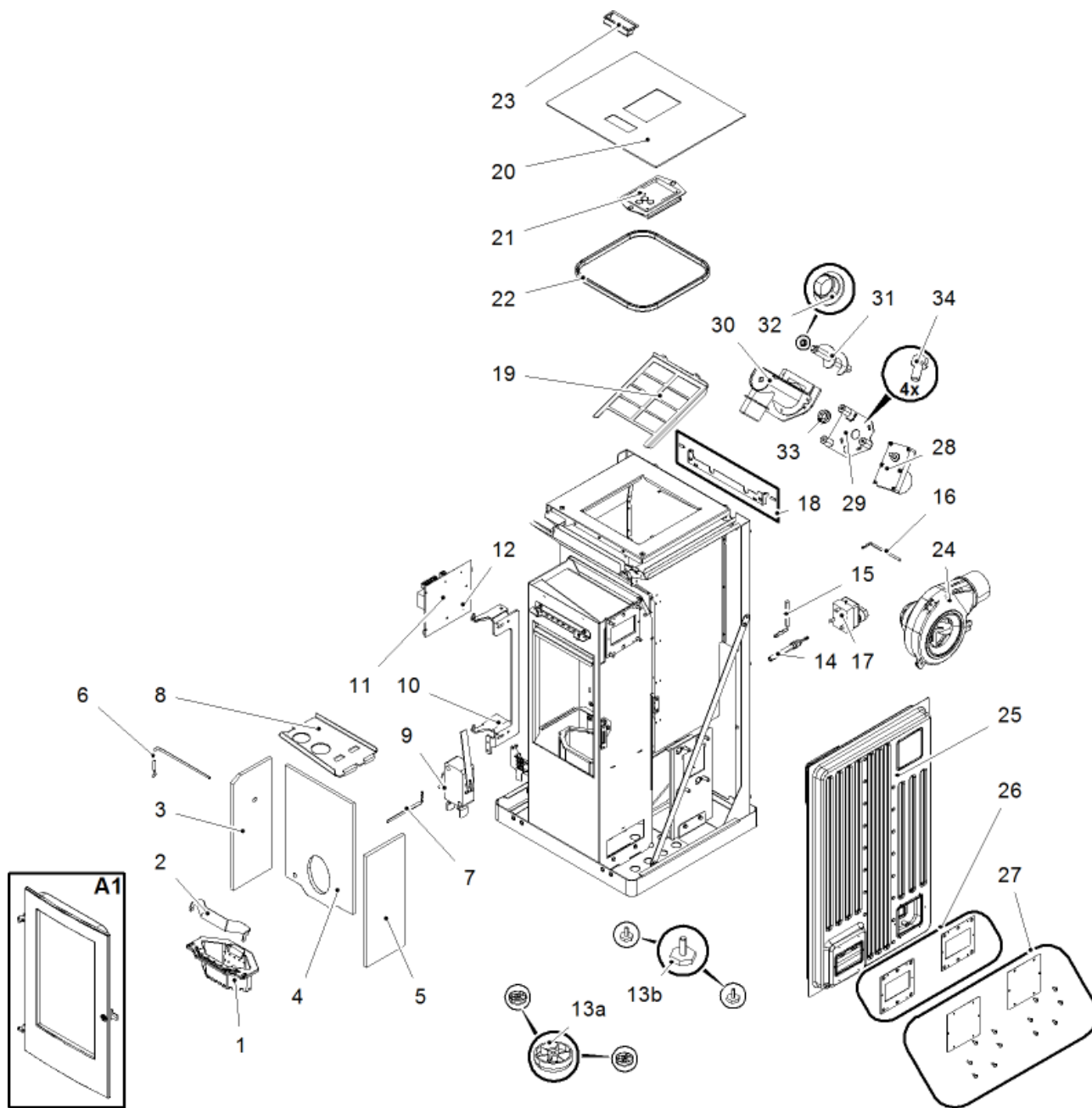
UPOZORNĚNÍ

Po dokončení čištění dbejte na to, aby byla při montáži víčka těsnění na správných místech. Poškozená těsnění je nutno bezpodmínečně vyměnit.

6. Seznam náhradních dílů

CZ

6.1. Celkový rozstřel modelu (bez obložení)

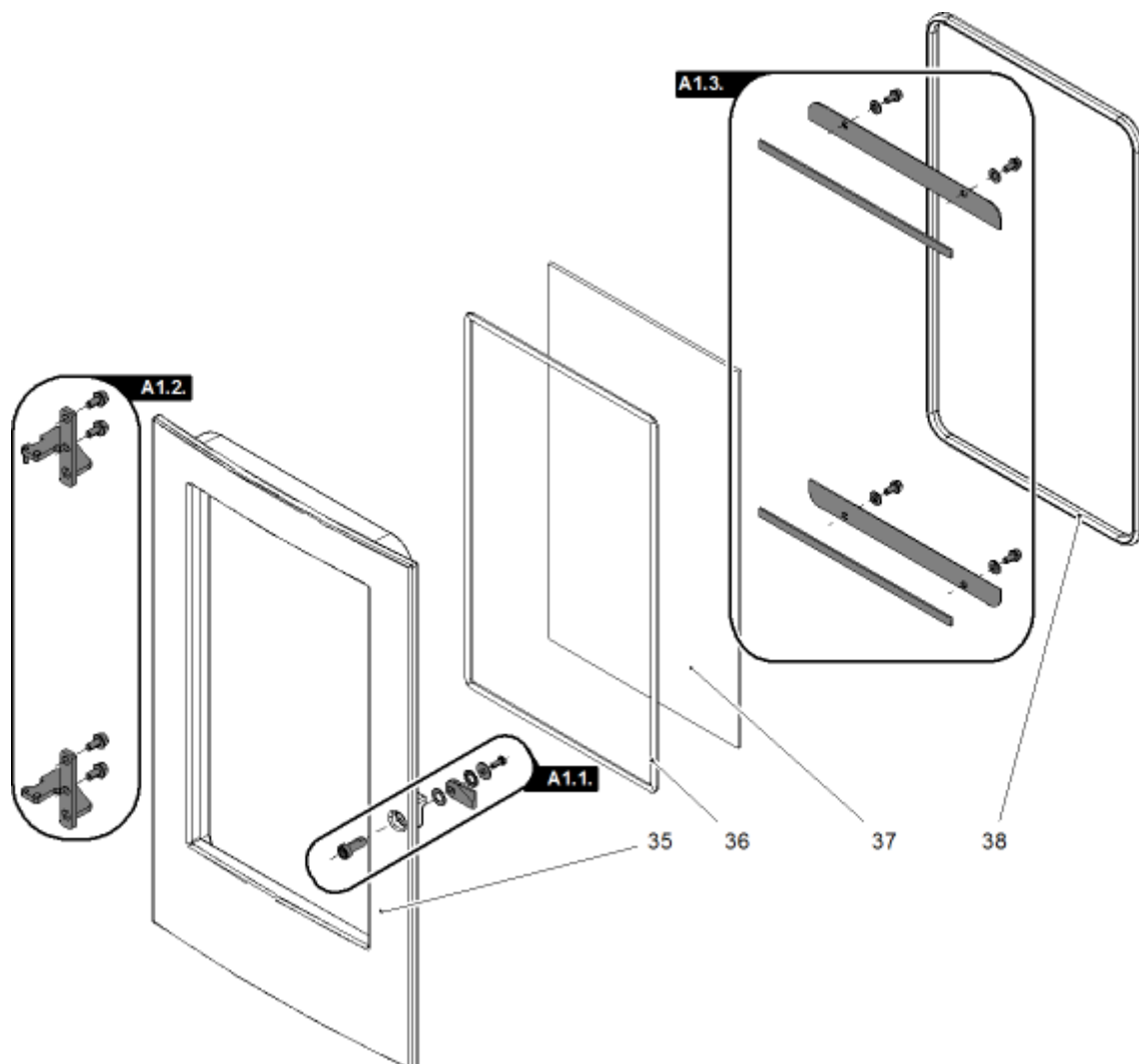


Seznam náhradních dílů

Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Celkový rozstřel modelu			
A1	Dvířka topeniště (komplet)/antracit	1 ks	0541908005300
1	Hořák	1 ks	0551908005706
2	Štít hořáku	1 ks	0551908006709
3	Obklad topeniště levý	1 ks	0551908005040
4	Obklad topeniště zadní	1 ks	0551908005041
5	Obklad topeniště pravý	1 ks	0551908005039
6	Teplotní čidlo plamene	1 ks	0561008005541
7	Teplotní čidlo dolní	1 ks	0561008005543
8	Deska přesměrování tahu	1 ks	0551908005701
9	Spínač dveřního kontaktu	1 ks	0089500040005
10	Závěs dvířek/antracit	1 ks	0551908005410
11	Ovládání kompletní	1 ks	0541908005569
12	Záložní baterie CR 2032	1 ks	—
13a	Noha — přední	2 ks	0089501090005
13b	Noha štelovací — zadní	2 ks	0551908505005
14	Zapalování 350 W	1 ks	0541908005202
15	Snímač prostorové teploty	1 ks	0089500390005
16	Teplotní čidlo spalín	1 ks	0561008005540
17	STB	1 ks	0089500080005
18	Závěs víka s kolíky DIN 427 M5x18	1 ks	0541908005015
19	Ochranná mřížka	1 ks	0551908005931
20	Víko zásobníku/antracit	1 ks	0541908017190
21	Ovládací jednotka	1 ks	0571207005510
22	Těsnění víka zásobníku	1000 mm	0561008006197
23	Madlo	1 ks	0089500940005
24	Sací dmychadlo	1 ks	0561008005807
25	Výměník	1 ks	0561008007072
26	Těsnění — set	1 ks	0561008005042
27	Víka + šrouby DIN 7981 ST 4,8x13 — set	1 ks	0561008016043
28	Šnekový motor	1 ks	0089500880005
29	Deska motoru	1 ks	0571207007080
30	Těleso šneku	1 ks	0571207015060
31	Dopravní šnek	1 ks	0571207027030
32	Dolní ložisko dopravního šneku	1 ks	0571207005027
33	Svěrná objímka	1 ks	0089000345000
34	Šroub UN5950 M5x10	4 ks	—

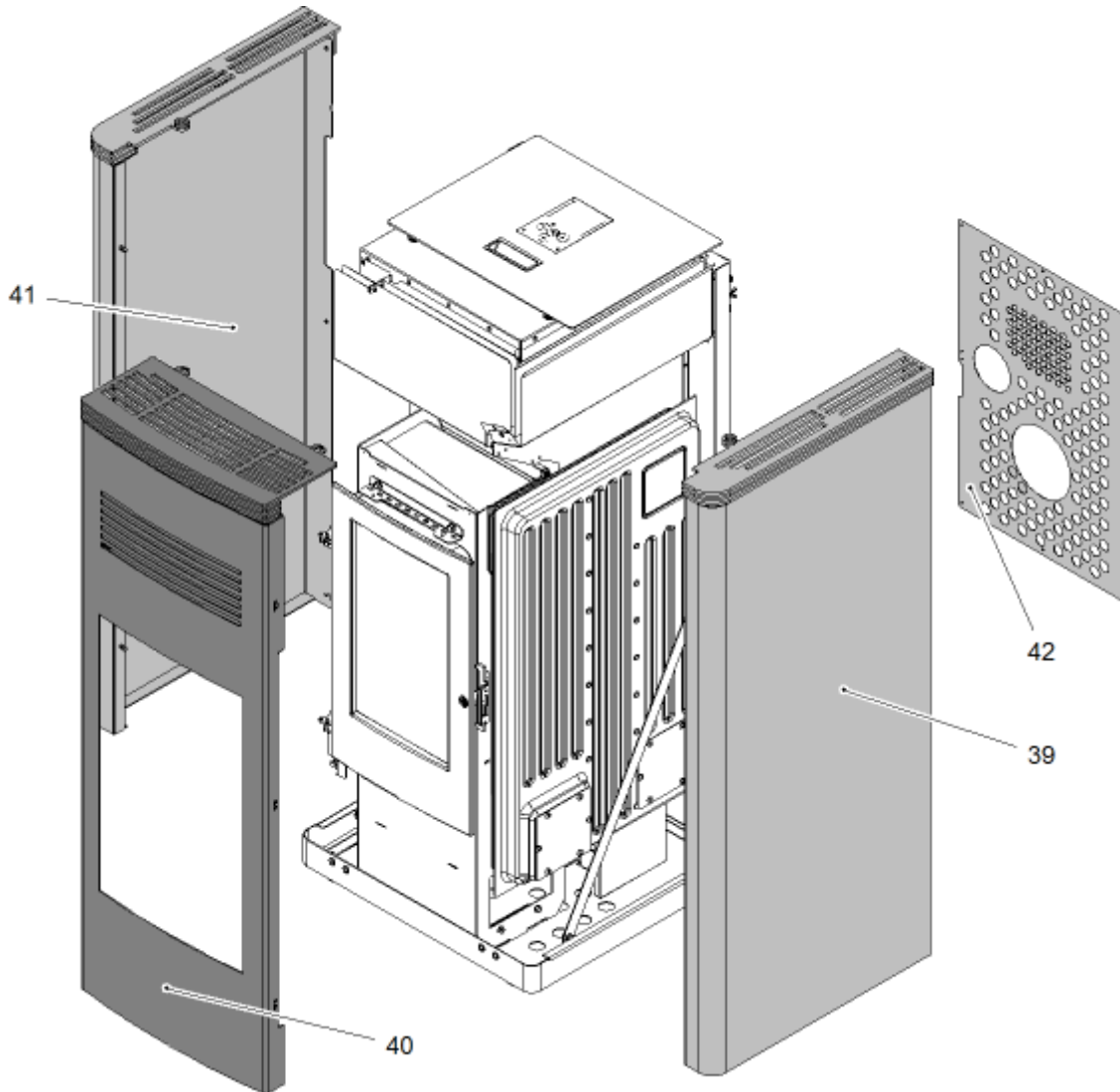
6.2. Detail A1

CZ



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kliky — set	1 ks	0541908305001
A1.2.	Táhlo zavírání — set/antracit	1 ks	0541908005340
A1.3.	Držák skla — set/antracit	1 ks	0551908005308
35	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/antracit	1 ks	0541908005220
36	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	900 mm	0040210040005
37	Žáruvzdorné sklo (383x224x4)	1 ks	0551908005305
38	Těsnící šňůra dveří 11 mm	1306 mm	0040300110006

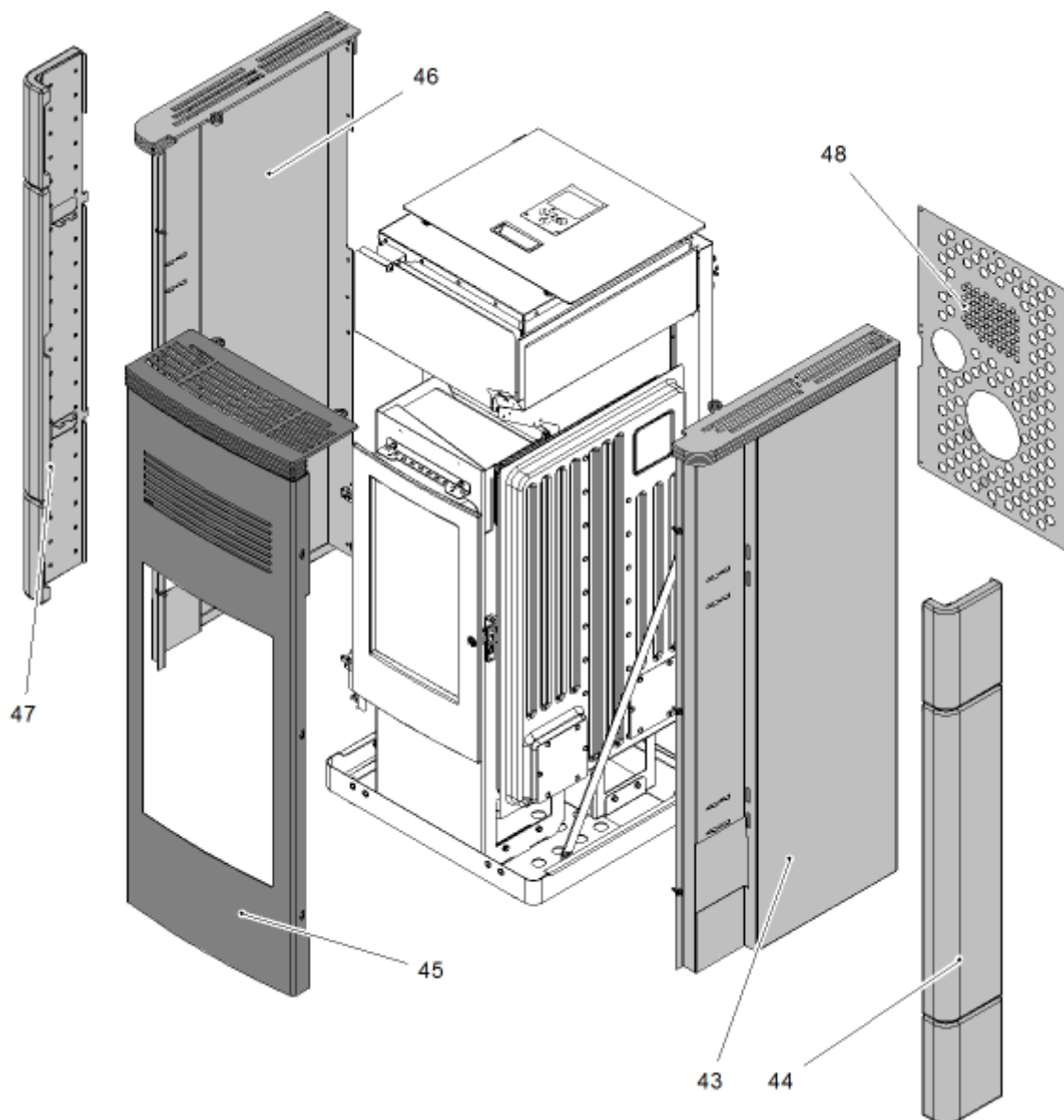
6.3. Obložení Toledo III 32



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Obložení Toledo III 32			
39	Boční stěna pravá sv. šedá	1 ks	0543408006140
39	Boční stěna pravá bílá	1 ks	0543408116140
40	Čelní deska antracit	1 ks	0543408006120
41	Boční stěna levá sv. šedá	1 ks	0543408006150
41	Boční stěna levá bílá	1 ks	0543408116150
42	Zadní stěna	1 ks	0553408006118

6.4. Obložení Toledo III 32-C

CZ



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Obložení Toledo III 32-C			
43	Boční stěna pravá antracit	1 ks	0543408716140
44	Boční keramický obklad ahorn P	1 ks	0543408716185
44	Boční keramický obklad červená P	1 ks	0543408726185
45	Čelní deska antracit	1 ks	0543408006120
46	Boční stěna levá antracit	1 ks	0543408716240
47	Boční keramický obklad ahorn L	1 ks	0543408716186
47	Boční keramický obklad červená L	1 ks	0543408726186
48	Zadní stěna	1 ks	0553408006118

7. Schéma zapojení

CZ

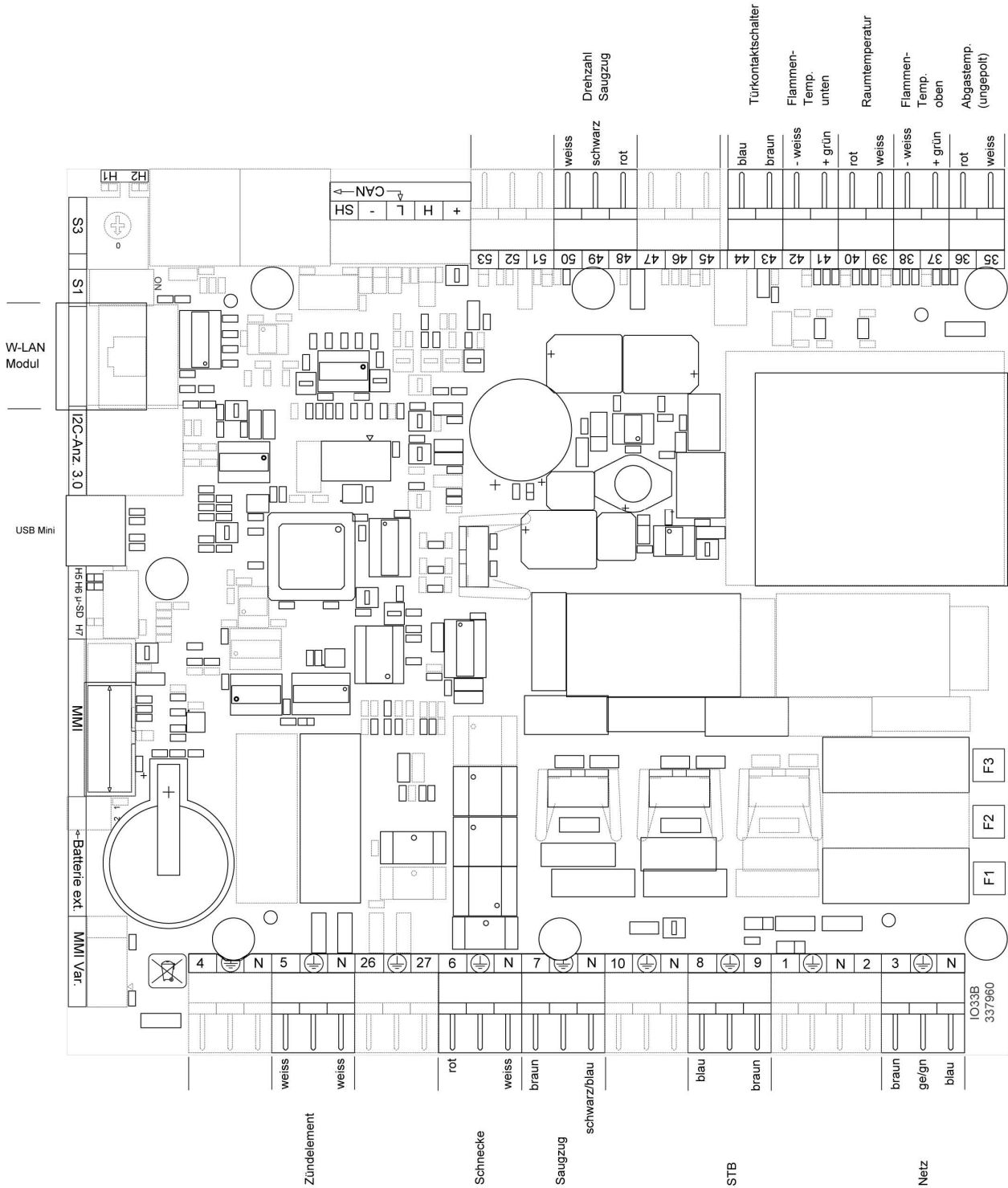


Schéma zapojení

Popis zapojení:

Čís./ Zn.	Název kabelového svazku
3	Síťová zástrčka/Síťový filtr
5	Elektrické zapalování
6	Šnekový motor
7	Sací ventilátor
8/9	STB
35/36	Čidlo teploty spalin
37/38	Čidlo teploty plamene
39/40	Čidlo prostorové teploty
41/42	Čidlo teploty plamene dole
43/44	Spínač dveřního kontaktu
48-50	Otáčky ventilátoru spalin
F1	Pojistka T 3,15 A (zapalování, sací dmychadlo, šnekový motor)
F3	Pojistka T 0,315 A (ovládací jednotka)

Úvod

Srdečne ďakujeme za kúpu nášho výrobku!

Popis pece vás podrobne oboznámi s konštrukciou, technickou špecifikáciou a obsluhou ohrievača. Odporúčame oboznámiť sa pozorne s týmito údajmi. Vyvarujete sa tak prípadných chýb pri vlastnej montáži a obsluhu.

Podrobné podmienky inštalácie a obsluhy nájdete vo Všeobecnom návode na obsluhu (súčasť dodávky).

Poznámky v texte

SK



Najdôležitejšie sú poznámky označené ako **VAROVANIE**. Poznámky s nadpisom **VAROVANIE** vás upozorňujú na **vážne nebezpečenstvo poškodenia pece či poranenia**.



Poznámka s nadpisom **Upozornenie** vás upozorňuje na možné poškodenie vašej pece.



Poznámka s nadpisom **Dôležité** vás upozorňuje na informácie dôležité pre prevádzku vašej pece.



Poznámka ako taká vás upozorňuje úplne všeobecne na informácie dôležité pre prevádzku vašej pece.

Obsah

1. Technická špecifikácia	1
2. Technický popis	2
2.1. Variant Toledo III 32	2
2.2. Variant Toledo III 32-C	2
3. Inštalácia peletových kachlí na komín	3
4. Čistenie	7
4.1. Čistenie povrchu	7
4.2. Čistenie skla	7
4.3. Na displeji sa zobrazí chyba F040 „Vyčistiť spaľovací priestor“	7
4.4. Čistenie horáka - min. 1x týždenne	7
5. Údržba	9
5.1. Čistenie zásobníka na pelety - ročne	9
5.2. Čistenie dymovodov - dlhodobé	10
6. Zoznam náhradných dielov	12
6.1. Celkový rozstrel modelu (bez obloženie)	12
6.2. Detail A1	14
6.3. Obloženie Toledo III 32	15
6.4. Obloženie Toledo III 32-C	16
7. Schéma zapojenia	17

Dôležitá informácia výrobcu!



DÔLEŽITÉ

Dbajte, prosím, na nasledujúce pokyny:

Kvalita drevených peliet:

V závislosti od ponuky výrobcu existujú svetlé, tmavé, kratšie alebo dlhšie pelety. **Aj dodávky od jedného dodávateľa môžu obsahovať rôzne kvality.** Normy pre drevené pelety sa neustále sprísňujú, napriek tomu: Drevo zostáva drevom a má z hľadiska popola a škvary svoje zvláštnosti.

Potreba čistenia:

Len čo nájdete v studenej spaľovacej komore usadeniny popola a trosky, musíte ju vyčistiť. **Pozrite kap. 4 a 5.** Ak to neurobíte, bude vrstva pribúdať a kachle sa už nebudú môcť samy správne zapáliť.

V spaľovacej komore sa môžu hromadiť pelety. V krajnom prípade sa môžu pelety hromadiť až k šmýkačke peliet. Možným následkom by mohlo byť zahorenie a horenie v zásobníku peliet. **Došlo by k zničeniu vašich kachiel, na ktoré sa v tomto prípade nevzťahuje záruka.**

Na zabezpečenie maximálnej životnosti a bezporuchovej prevádzky:

Prečítajte si pozorne a úplne návod na inštaláciu a obsluhu. Odporúčame jeho uloženie pre ďalšiu potrebu.

1. Zvýšenú každodennú kontrolu podľa návodu vykonávajte pri každej novej dodávke peliet alebo ak boli kachle dlhší čas odstavené mimo prevádzky – napr. letná sezóna.

2. Odporúčanie:

Zverte prvú inštaláciu vašich nových peletových kachlí a ich prvé čistenie a revíziu niektorému z našich zmluvne zaistených odborných servisných podnikov. Ich pracovníci sú odborne vyškolení a majú znalosti a skúsenosti potrebné na bezchybnú inštaláciu vašich nových peletových kachiel, ich uvedenie do prevádzky a vykonávanie ich údržby. Osobne vás oboznámia s pravidlami ich používania a údržby a predvedú vám ich v praxi.

Majte na pamäti, že v prípade vzniku akýchkoľvek porúch v dôsledku nesprávnej inštalácie, prevádzky alebo údržby, dôjde k strate vašich nárokov zo záruky.

1. Technická špecifikácia

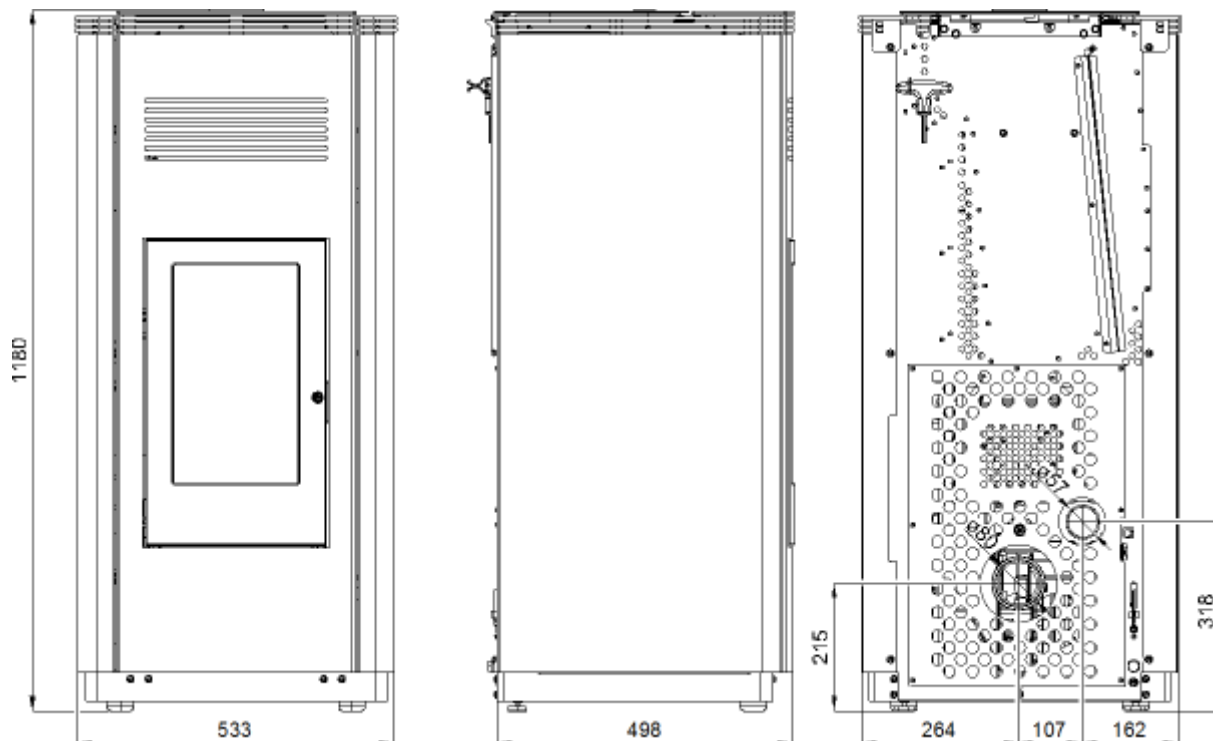
SK

	Toledo III 32/32-C
Rozsah tepelného výkonu:	2,4 – 8,3 kW
Menovitý tepelný výkon:	8,0 kW
Výška:	1193 mm
Šírka:	531/533 mm
Hĺbka:	498 mm
Hmotnosť:	106/137 kg
Priemer hrdla na odvod dymových plynov:	80 mm
Teplota dymových plynov:	206 °C
Minimálny dopravný tlak (ťah komína):	11 Pa
Hmotnostný prúd dymových plynov v g/s:	5,6 g/s
Obsah CO ve spalínach pri 13% O ₂ (%) (min/max.):	0,001/0,023 %
Účinnosť:	90/95 %
Obsah CO ve spalínach pri 13% O ₂ :	15 mg/Nm ³
Obsah NO _x ve spalínach pri 13% O ₂ :	143/- mg/Nm ³
Obsah OGC ve spalínach pri 13% O ₂ :	<5 mg/Nm ³
Podiel prachu v spalínach pri 13% O ₂ :	9/- mg/Nm ³
Obsah zásobníka (nádrže na pelety):	cca 32 kg
Čas spaľovania s jednou nádržou (min./max.):	cca 20 h/60 h
Prípustné palivo: Drevené pelety s nízkym podielom prachu kvality A1 podľa Ö-Norm M 7135, DIN 51731, EN 14961-2:	priemer: 6 mm
	dĺžka: max. 30 mm
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa Ö-Norm M 7521:	max. 230 m ³
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa DIN 18893, trvalé vykurovanie:	250m ³ /145m ³ /98m ³
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa DIN 18893, časové vykurovanie:	165m ³ /95m ³ /65m ³
Napájanie prúdom:	230 V (50 Hz)
Elektrický príkon pri bežnej prevádzke:	max. 50 W
Elektrické zapalovanie (počas max. 15 minút pri štarte):	max. 380 W
Istenie elektroniky: (F3)	T 0,315 A, 250 V
Istenie zapalovania, šnekového motora, nasávacieho ventilátora: (F1)	T 3,12 A, 250 V

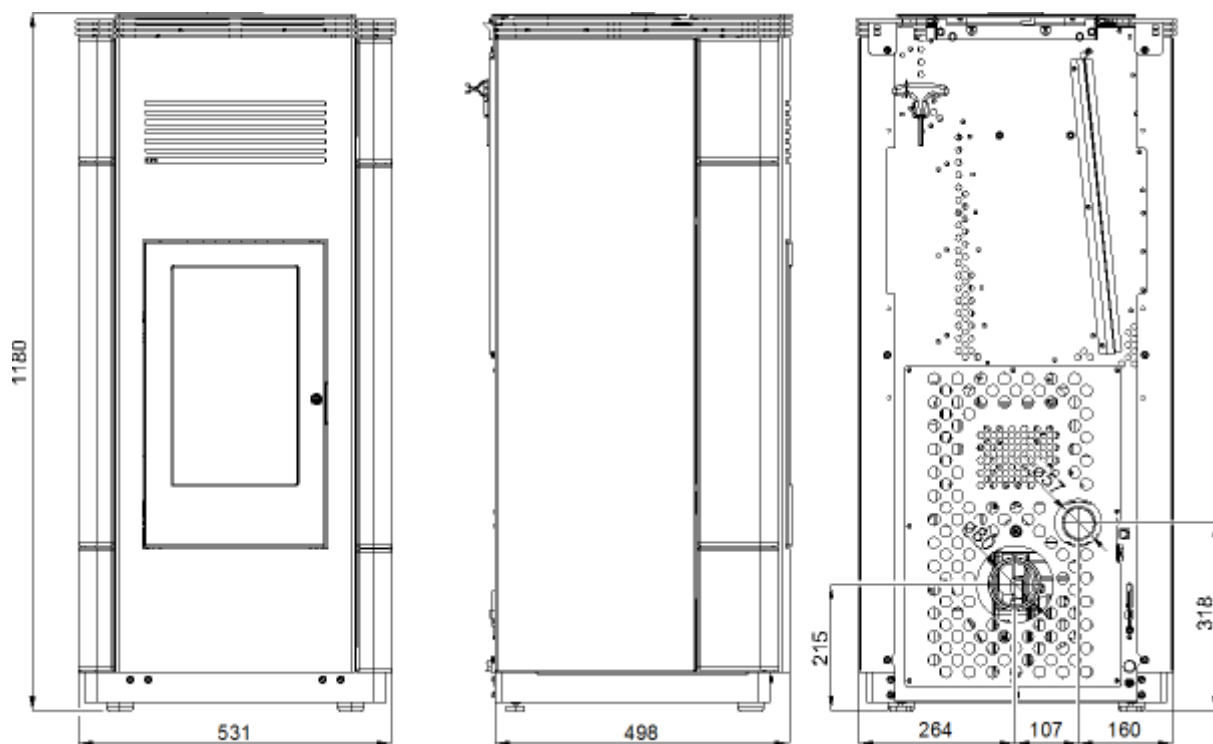
2. Technický popis

SK

2.1. Variant Toledo III 32



2.2. Variant Toledo III 32-C



Technický popis

3. Inštalácia peletových kachlí na komín

SK

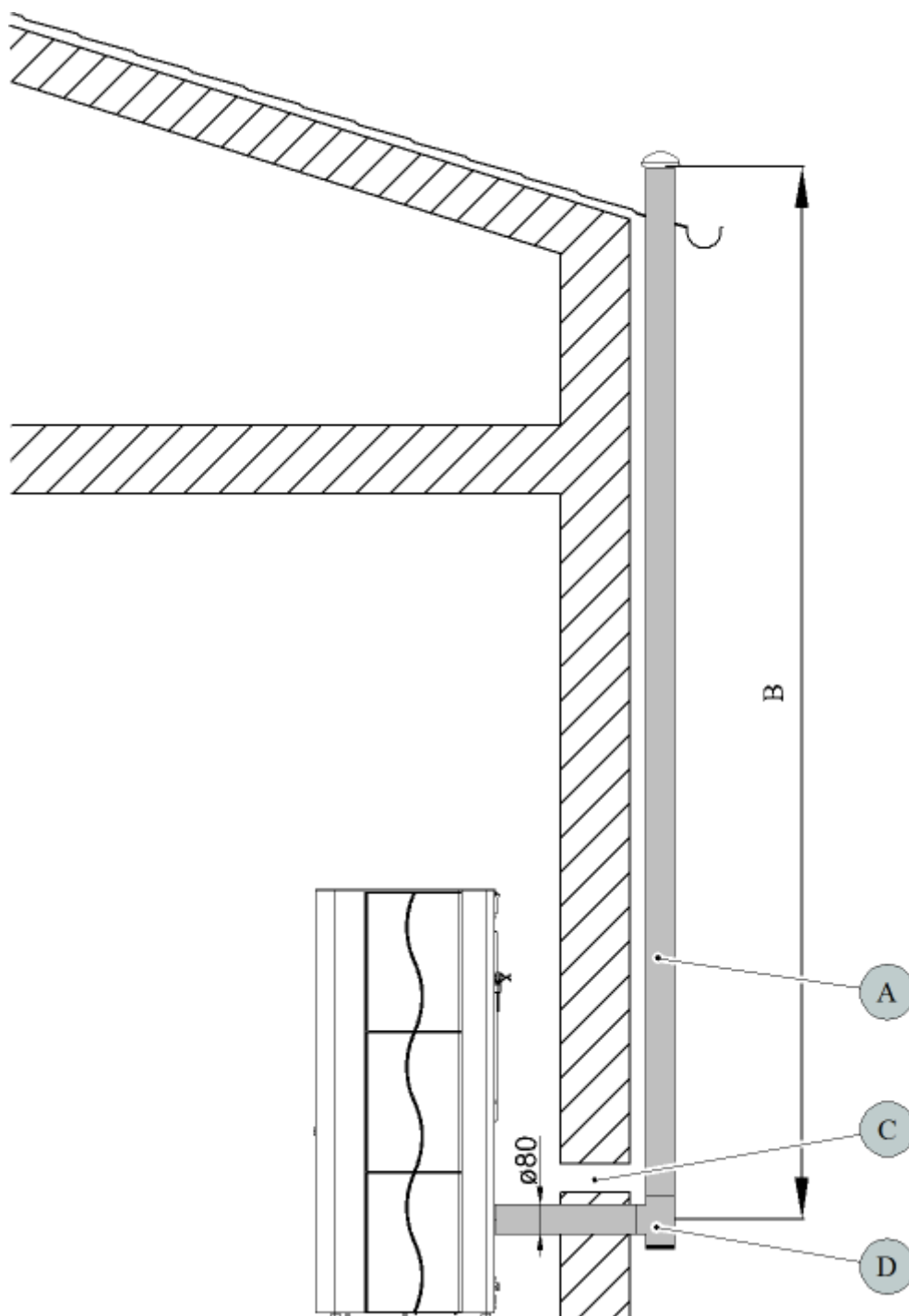
Peletové kachle musia byť pripojené k samostatnému komínu. Je neprípustné odvádzať do tohto komína spaliny od iných zariadení. Spaliny sa odvádzajú dymovodom s priemerom 80 mm pripojeným na hrdlo dymovodu kachlí, ktoré je umiestnené na zadnej časti kachlí. Dymovod je vhodné vybaviť T-tvarovkou so zátkou, pozrite **obr. 1.1 – 1.3**. Dymovod musí byť vyhotovený z oceľových alebo antikorových tesnených rúr. Horizontálna časť dymovodu musí mať šikmý sklon **min. 5 % (3°)** hore smerom od pece. Pripojenie musí byť vyhotovené najkratšou cestou s max. dĺžkou 1,5 m a s max. 2 tvarovými kusmi (T-kus, koleno). Pripojenie pece na spaľovanie pevných palív ku komínu **musí spĺňať ustanovenia normy ČSN 73 4201**. Je nutné dodržať všetky požiadavky na komínové teleso, ktoré sú normou vyžadované.

Podľa Nariadenia vlády č. 91/2010 Zb. je nutné vykonať revíziu spaľovacích ciest:

- pred uvedením spalinovej cesty do prevádzky alebo po každej stavebnej úprave komína
- pred výmenou alebo novou inštaláciou spotrebiča palív

Revíziu vykonáva odborne spôsobilá osoba v odbore kominárstvo a je revíznym technikom komínov.

Informatívne príklady inštalácie peletových kachlí ku komínu:



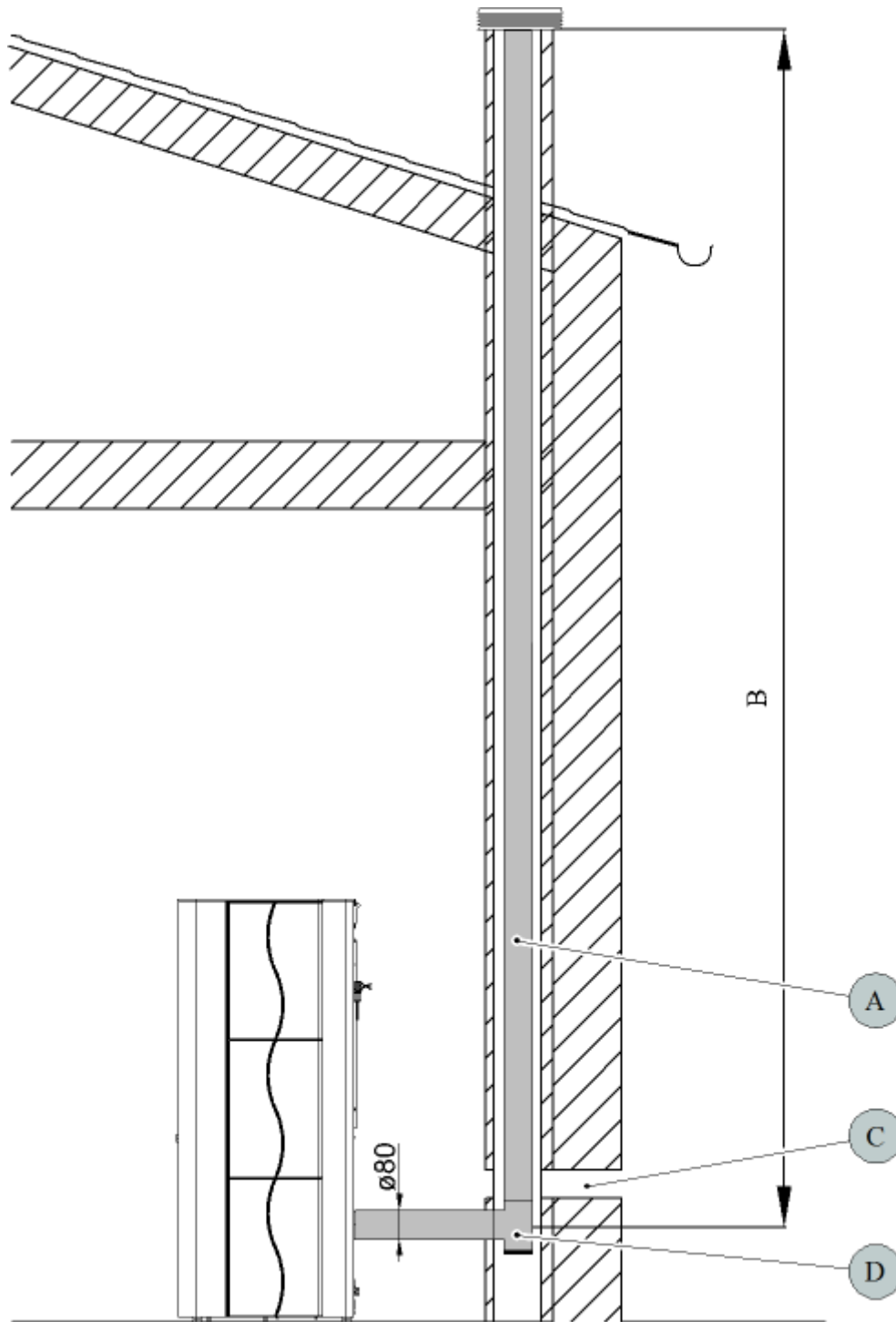
Obrázok 1.1 Komín mimo budovy

A) Komín umiestnený zvonku budovy

B) Účinná výška komína. Komín musí byť vyvedený nad úroveň strechy a zabezpečený tepelnou izoláciou.

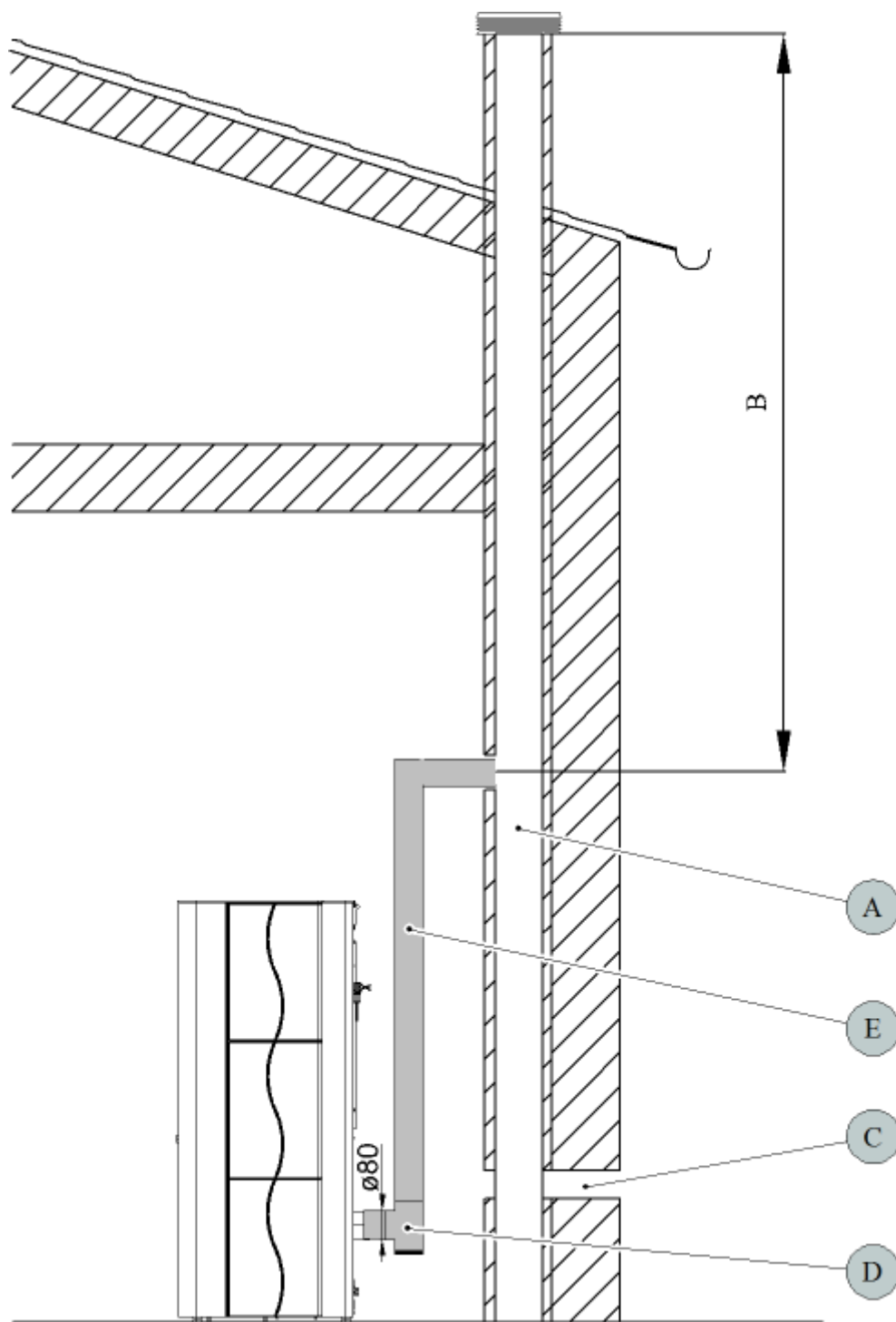
C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k vykurovacej jednotke

D) T-tvarovka so zátkou



Obrázok 1.2 Komín súčasťou budovy

- A) Dymovod vložený do existujúceho komína. Tu je nutné zaistiť možnosť čistenia.
- B) Účinná výška komína
- C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k vykurovacej jednotke
- D) T-tvarovka so zátkou



Obrázok 1.3 Napojenie na existujúci komín

Vykurovacia jednotka pripojená k existujúcemu komínu

- A) Komínový prieduch
- B) Účinná výška komína
- C) Externý prívod vzduchu
- D) T-tvarovka so zátkou
- E) Dymovod

4. Čistenie



VÝSTRAHA

Pred začatím čistenia musia byť kachle studené!

Po dokončení čistenia sa musí obnoviť riadny prevádzkový stav zariadenia: Horák peliet je nutné správne nasadiť a dvierka kúreniska uzavrieť.

4.1. Čistenie povrchu

K vyčisteniu povrchu kachlí by mal byť v zásade používaný suchý, prípadne vlhkú handru. Použitie agresívnych čistiacich prostriedkov a rozpúšťadiel sa neodporúča, môžu poškodiť povrch kachlí.

4.2. Čistenie skla

Ak chcete vyčistiť sklenený priezor, je nutné najprv otvoriť dvierka kúreniska. Znečistenie skla je možné odstrániť pomocou čistiaceho prostriedku na sklo alebo vlhkou špongiou s popolom. Sklo sa smie čistiť, iba ak sú kachle studené a v prevádzkovom režime „Vypnuté“.

4.3. Na displeji sa zobrazí chyba F040 „Vyčistiť spaľovací priestor“

- Celý spaľovací priestor je nutné vyčistiť najneskôr po 30 hodinách prevádzky alebo 1x týždenne.
- Tento príkaz na vyčistenie spaľovacieho priestoru (blikanie displeja) vyvolá počas prevádzky, po uplynutí intervalu, chybové hlásenie.
- Ak dôjde teraz k vyčisteniu spaľovacieho priestoru, potom bude následne chybové hlásenie „vyčistiť spaľovací priestor“ automaticky odvolané. Predpokladom automatického odvolania chybového hlásenia je, že **sú dvierka kúreniska otvorené dlhšie než 60 sekúnd**. Tento čas je potrebný na dôkladné vyčistenie spaľovacieho priestoru a horáka.
- Deaktivácia časovača nasleduje aj vtedy, ak sa spaľovací priestor vyčistí pred dosiahnutím 30 prevádzkových hodín a to za predpokladu, že sa kachle nachádzajú v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“ a dvierka sú otvorené dlhšie ako 60 sekúnd.

4.4. Čistenie horáka - min. 1x týždenne

Počas prevádzky sa môžu v horáku tvoriť usadeniny. Ako rýchlo sa horák zanesie, závisí jedine od kvality paliva. Usadeniny a krusty je potrebné z času na čas odstrániť.



VÝSTRAHA

Ak to neurobíte, bude usadenín pribúdať. Zariadenie tak už nebude môcť správne zapaľovať. V spaľovacej komore sa môžu hromadiť pelety. V krajnom prípade sa môžu pelety hromadiť až k šmýkačke peliet. Možným následkom by mohlo byť zapálenie v nádobe na pelety a tlejúce horenie v zásobníku na pelety. Došlo by k poškodeniu kachlí, na ktoré sa nevzťahuje záruka.



VÝSTRAHA

Horák je možné čistiť iba pri vychladnutých kachliach v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“, inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

- Vyberte horák z kachlí.
- Odstráňte zvyšky popola a usadenín.
- Po vyčistení umiestnite horák späť do správnej polohy jeho držiaka.
- Skontrolujte správnu polohu horáka, aby sa zabránilo netesnostiam.

5. Údržba



VÝSTRAHA

Pred začatím čistenia musia byť kachle studené a sieťový kábel musí byť vytiahnutý!

Frekvencia údržby potom závisí rozhodujúcim spôsobom od kvality peliet (obsah popola). Kvalitné pelety majú nízky obsah popola, cca 0,2 – 0,3 %. Pri vyššom obsahu popola (0,5 % a viac) sa interval údržby skracuje a tvorba popola sa zvyšuje 2- až 3-krát. Výsledkom je nižší vykurovací výkon a zvýšený počet otáčok ventilátora.

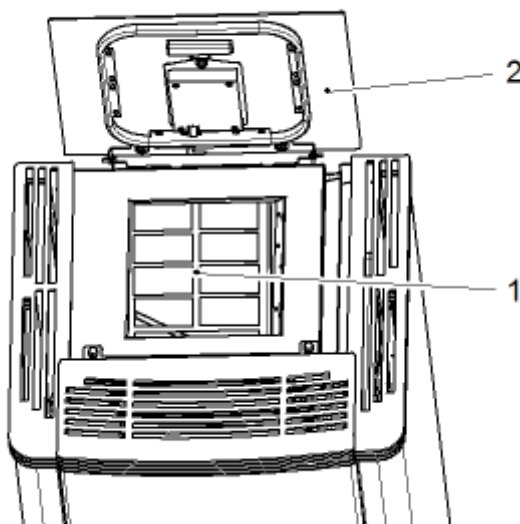


VÝSTRAHA

Pece, na ktorých nie je vykonávaná údržba podľa našich údajov, sa nesmú prevádzkovať. Pri nerešpektovaní týchto pokynov zanikajú všetky nároky zo záruky.

5.1. Čistenie zásobníka na pelety - ročne

- Kúrte v peletových kachliach, kým nebude zásobník na pelety úplne prázdny.
- Potom sa smie zo zásobníka na pelety odstrániť ochranná mriežka.
- Vyčistíte zásobník a vstup do závitovkového dopravníka, najlepšie vysávačom.
- Po vyčistení sa musí ochranná mriežka v každom prípade opäť namontovať. Dbajte pritom na to, aby do zásobníka na pelety nespadla žiadny cudzí predmet, aby nedošlo k následnému poškodeniu závitovkového dopravníka.



Obrázok 2: Zásobník na pelety

1 Veko zásobníka na pelety

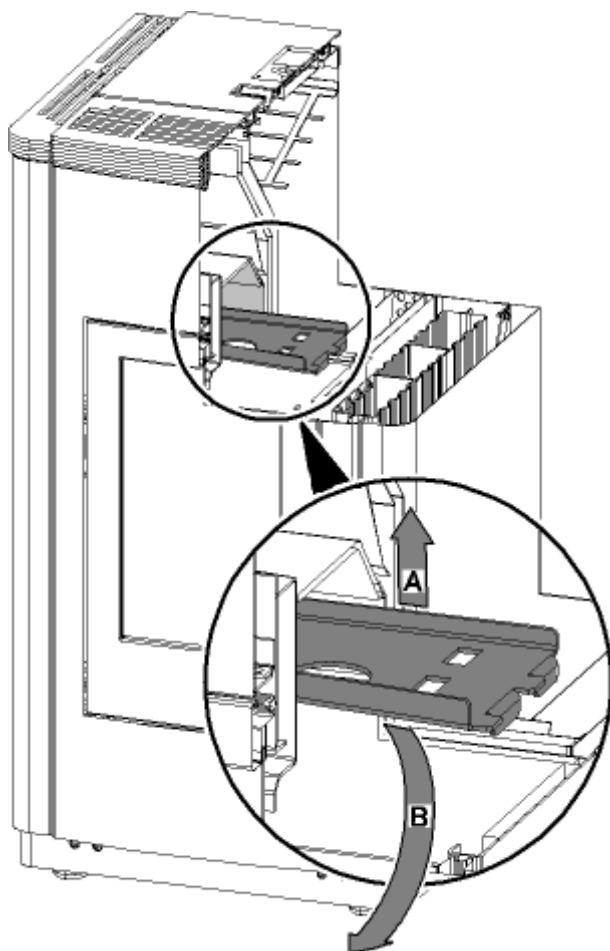
2 Ochranná mriežka

5.2. Čistenie dymovodov - dlhodobé

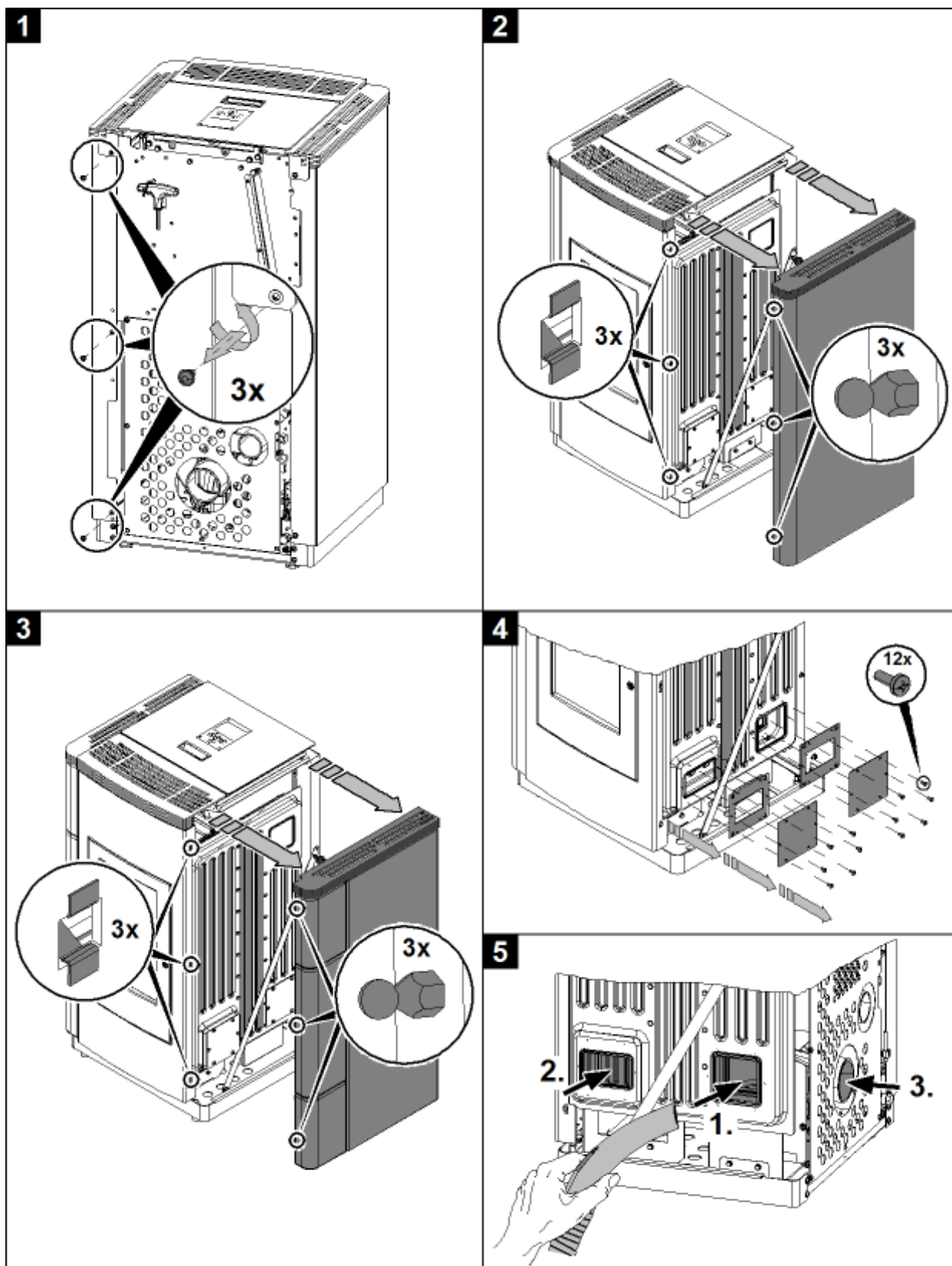
SK

Odporúčame preto, najneskôr po spotrebovaní 1000 kg peliet skontrolovať a vyčistiť spalinovej cesty, nasávacie ventilátor a dymovody. Čistenie vykonávajte pomocou kefy alebo vysávača popola.

Dlhodobé čistenie vykonáte v dvoch krokoch:



Obrázok 3a: Demontáž obloženia ťahu



Obrázok 3b: Demontáž bočnej steny



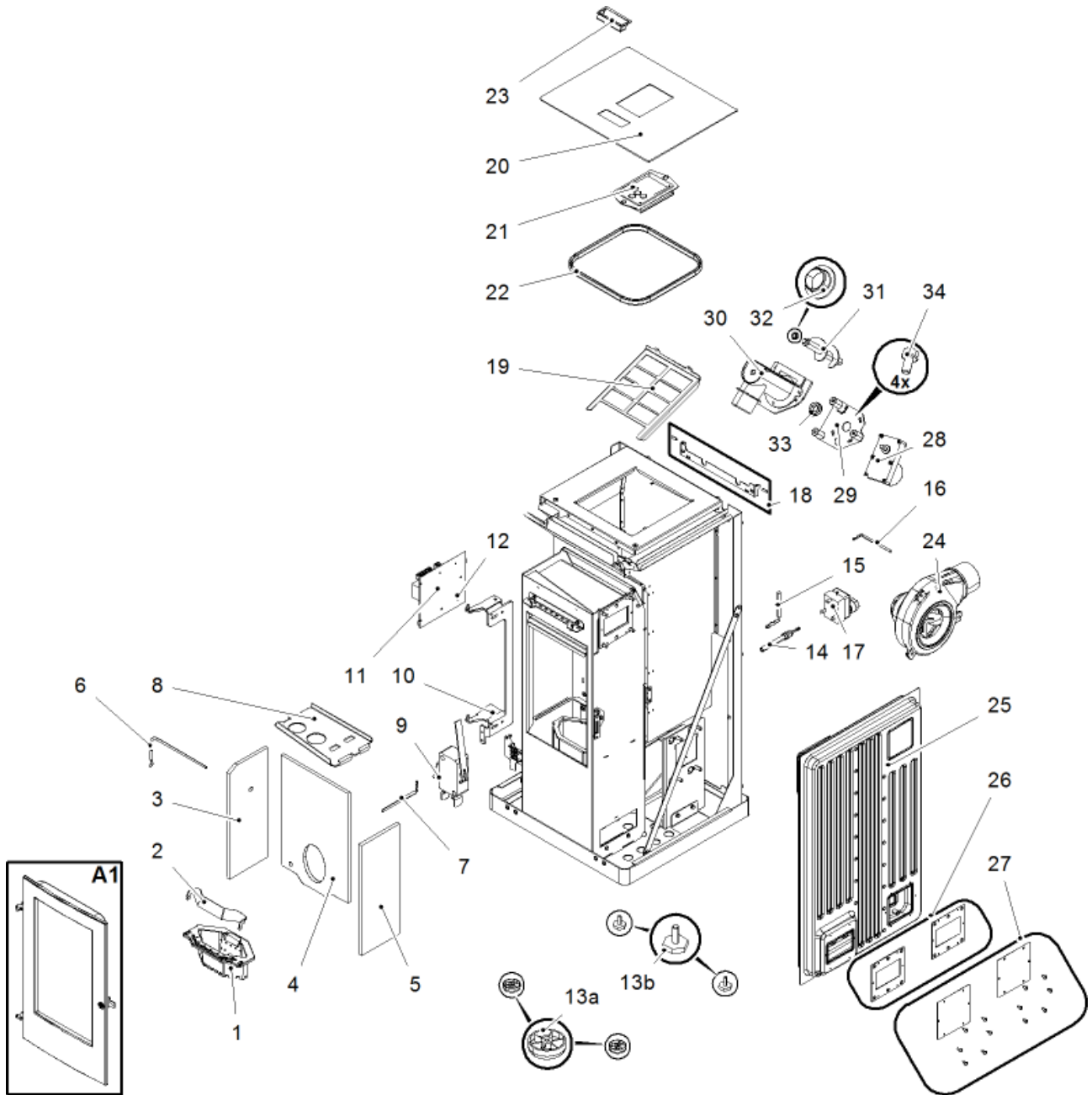
VÝSTRAHA

Po dokončení čistenia dbajte na to, aby boli pri montáži viečka tesnenia na správnych miestach. Poškodené tesnenia je nutné bezpodmienečne vymeniť.

6. Zoznam náhradných dielov

SK

6.1. Celkový rozstrel modelu (bez obloženie)

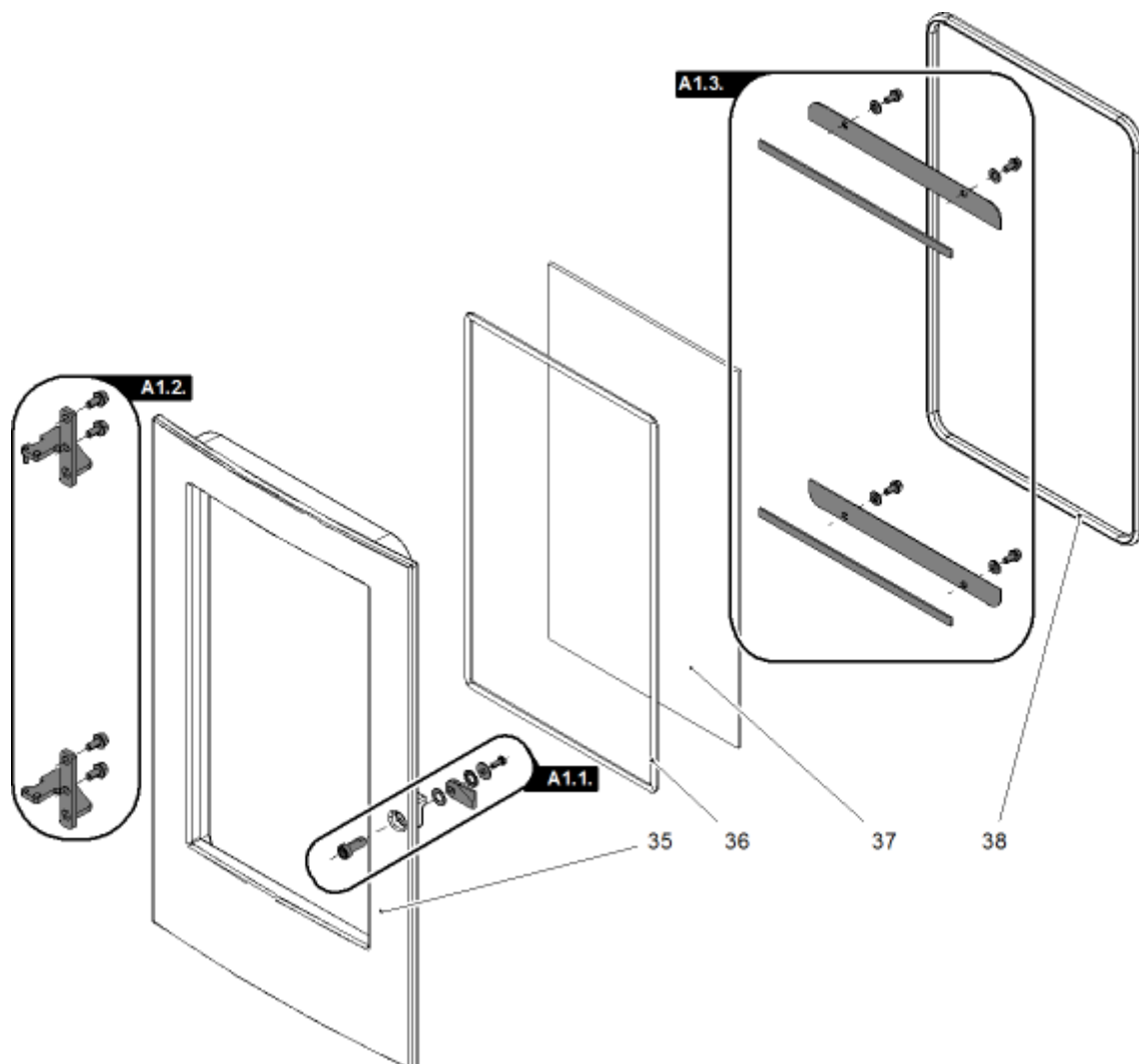


Zoznam náhradných dielov

Pozícia	Názov	Množstvo	Číslo tovaru
Celkový rozstrel modelu (bez obloženie)			
A1	Dvierka kúreniska (komplet)/antracit	1 ks	0541908005300
1	Horák	1 ks	0551908005706
2	Štít horáka	1 ks	0551908006709
3	Obklad kúreniska ľavý	1 ks	0551908005040
4	Obklad kúreniska zadný	1 ks	0551908005041
5	Obklad kúreniska pravý	1 ks	0551908005039
6	Teplotný snímač plameňa	1 ks	0561008005541
7	Teplotný senzor dole	1 ks	0561008005543
8	Doska presmerovania ťahu	1 ks	0551908005701
9	Spínač dverného kontaktu	1 ks	0089500040005
10	Záves dvierok/antracit	1 ks	0551908005410
11	Ovládanie kompletne	1 ks	0541908005569
12	Záložná batéria CR 2032	1 ks	—
13a	Noha — predné	2 ks	0089501090005
13b	Noha staviteľná — zadné	2 ks	0551908505005
14	Zapaľovanie 350 W	1 ks	0541908005202
15	Snímač priestorovej teploty	1 ks	0089500390005
16	Teplotný snímač spalín	1 ks	0561008005540
17	STB	1 ks	0089500080005
18	Záves veka s kolíky DIN 427 M5x18	1 ks	0541908005015
19	Ochranná mriežka	1 ks	0551908005931
20	Veko zásobníka/antracit	1 ks	0541908017190
21	Ovládacia jednotka	1 ks	0571207005510
22	Tesnenie veka zásobníka	1000 mm	0561008006197
23	Madlo	1 ks	0089500940005
24	Nasávacie dúchadlo	1 ks	0561008005807
25	Výmenník	1 ks	0561008007072
26	Tesnenie — set	1 ks	0561008005042
27	Veka + skrutky DIN 7981 ST 4,8x13 — set	1 ks	0561008016043
28	Závitkový motor	1 ks	0089500880005
29	Doska motora	1 ks	0571207007080
30	Teleso závitovky	1 ks	0571207015060
31	Dopravný šnek	1 ks	0571207027030
32	Dolné ložisko dopravného šneku	1 ks	0571207005027
33	Zverná objímka	1 ks	0089000345000
34	Skrutka UN5950 M5x10	4 ks	—

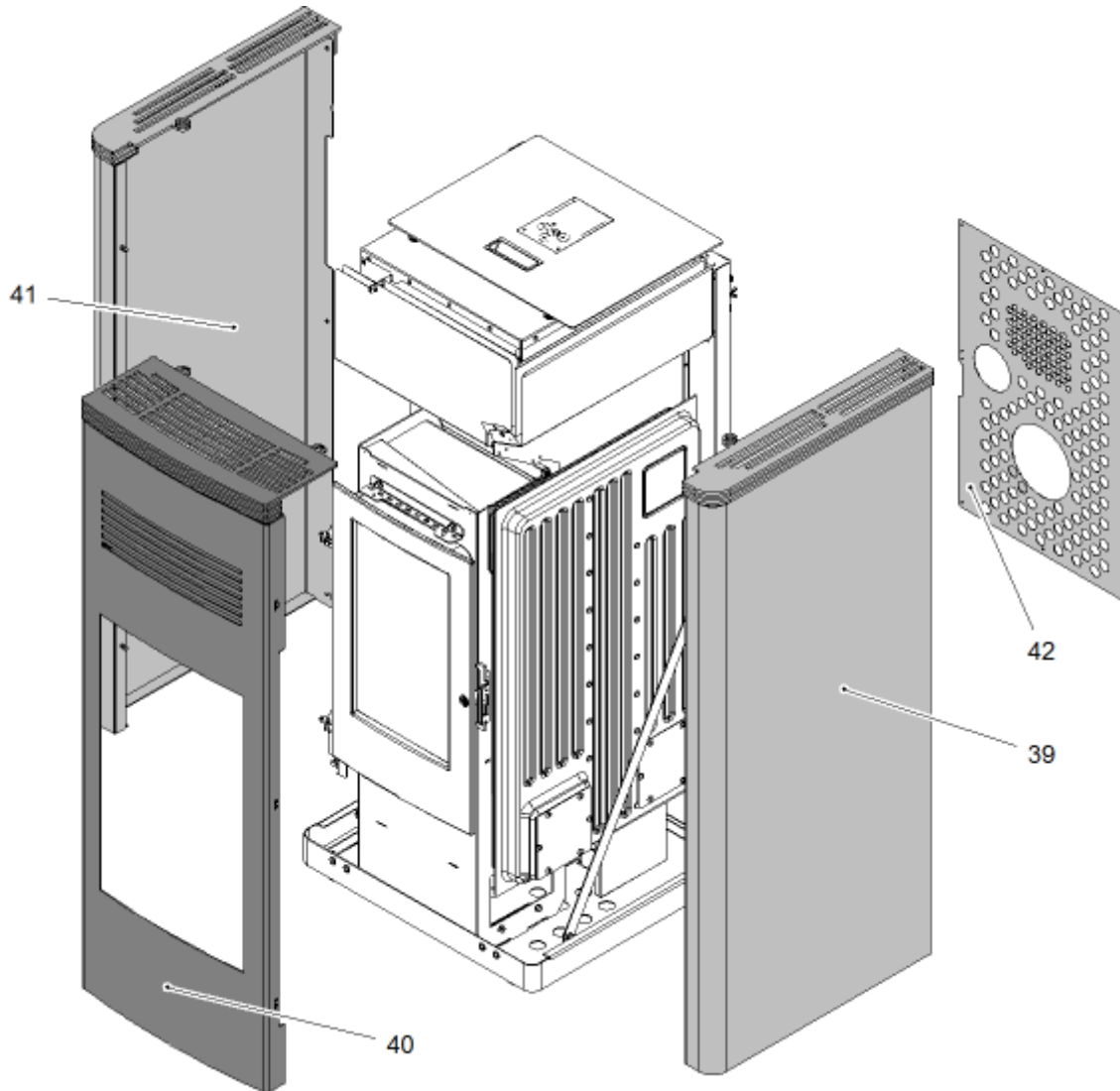
6.2. Detail A1

SK



Pozícia	Názov	Množstvo	Číslo tovaru
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kľučky — set	1 ks	0541908305001
A1.2.	Ťahadlo zatvárania — set/antracit	1 ks	0541908005340
A1.3.	Držiak skla — set/antracit	1 ks	0551908005308
35	Dvierka kúreniska (zváraný diel)/antracit	1 ks	0541908005220
36	Tesniaca šnúra skla 10x4 mm	900 mm	0040210040005
37	Žiaruvzdorné sklo (383x224x4)	1 ks	0551908005305
38	Tesniaca šnúra dverí 11 mm	1306 mm	0040300110006

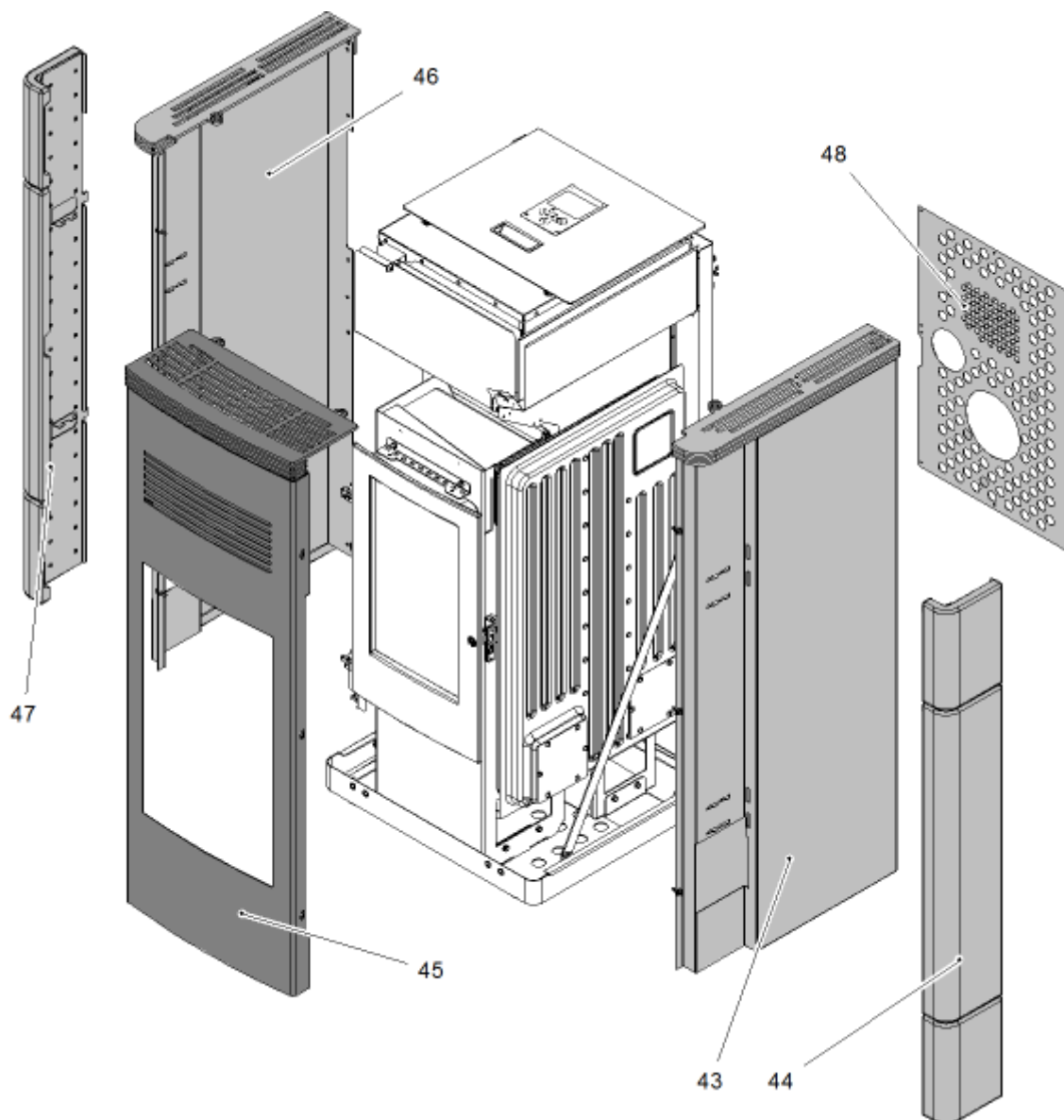
6.3. Obloženie Toledo III 32



Pozícia	Názov	Množstvo	Číslo tovaru
Obloženie Toledo III 32			
39	Bočná stena pravá svetlosivá	1 ks	0543408006140
39	Bočná stena pravá biela	1 ks	0543408116140
40	Čelná doska antracit	1 ks	0543408006120
41	Bočná stena ľavá svetlosivá	1 ks	0543408006150
41	Bočná stena ľavá biela	1 ks	0543408116150
42	Zadná stena	1 ks	0553408006118

6.4. Obloženie Toledo III 32-C

SK



Pozícia	Názov	Množstvo	Číslo tovaru
Obloženie Toledo III 32-C			
43	Bočná stena pravá antracit	1 ks	0543408716140
44	Bočný keramický obklad ahorn P	1 ks	0543408716185
44	Bočný keramický obklad červený P	1 ks	0543408726185
45	Čelná doska antracit	1 ks	0543408006120
46	Bočná stena ľavá antracit	1 ks	0543408716240
47	Boční keramický obklad ahorn L	1 ks	0543408716186
47	Boční keramický obklad červený L	1 ks	0543408726186
48	Zadná stena	1 ks	0553408006118

7. Schéma zapojenia

SK

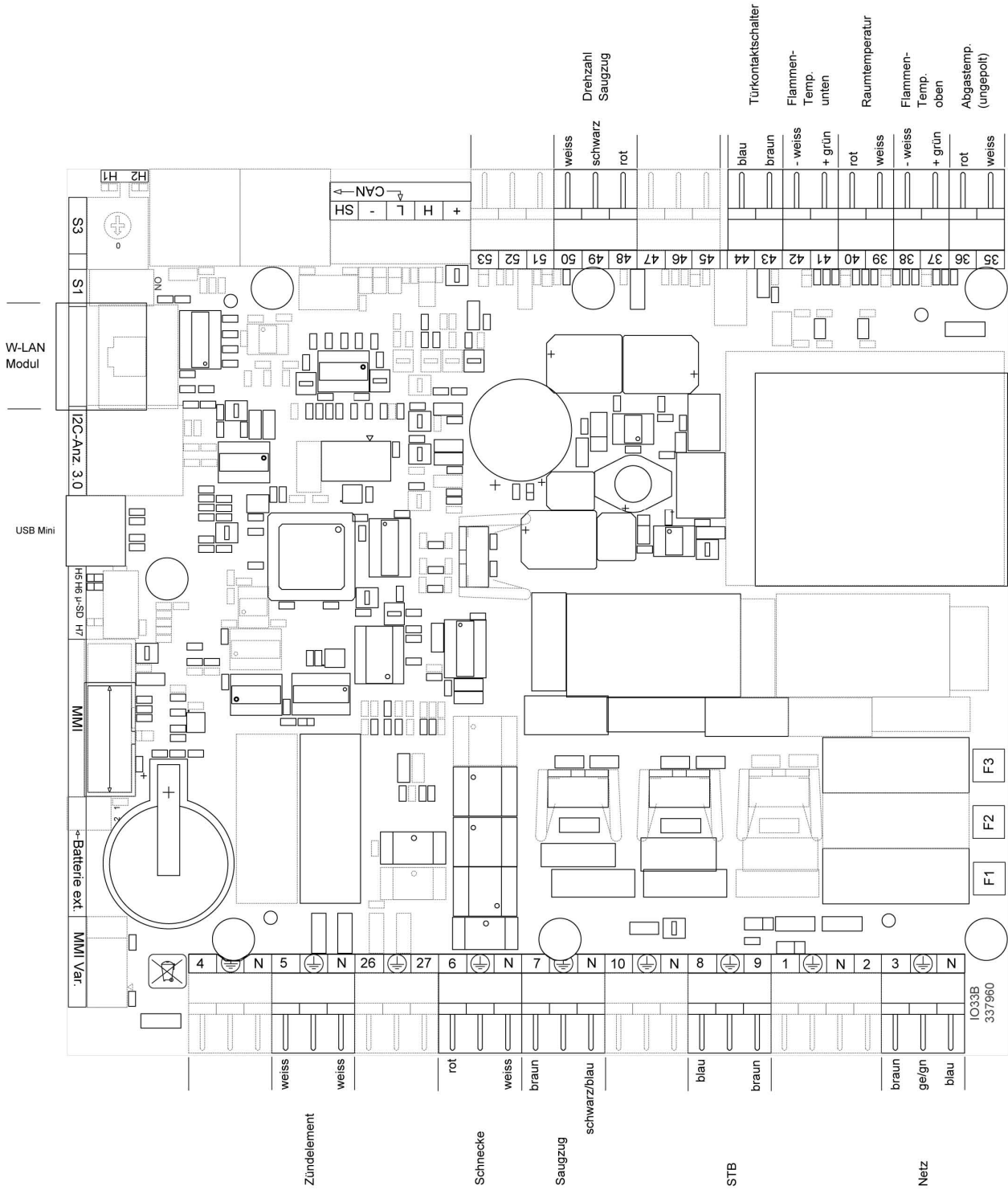


Schéma zapojenia

Popis zapojenia:

Čís./ Zn.	Názov káblového zväzku
3	Sieťová zástrčka/Sieťový filter
5	Elektrické zapaľovanie
6	Závitovkový motor
7	Nasávací ventilátor
8/9	STB
35/36	Snímač teploty spalín
37/38	Snímač teploty plameňa
39/40	Snímač priestorovej teploty
41/42	Snímač teploty plameňa dole
43/44	Spínač dverného kontaktu
48-50	Otáčky ventilátora spalín
F1	Poistka T 3,15 A (zapaľovanie, nasávacie dúchadlo, závitovkový motor)
F3	Poistka T 0,315 A (ovládacia jednotka)

